

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 213 DINSDAG 26 JULI 1977

Machthebbers in Addis Abeba in hachelijke positie

SOMALISCHE TROEPEN NEMEN DEEL AAN STRIJD

Rebellen vorderen in Ethiopie

NAIROBI. — Door Somalie gesteunde guerrillastrijders hebben gemeld dat zij de belangrijke Ethiopische garnizoensplaats Gode en het daarbij gelegen vliegveld hebben veroverd en veel gevangenen hebben gemaakt terwijl de gevechten in de woestijn van Ogaden voortduren. Ethiopie gaf toe dat de opstandelingen, die naar het zei eerder geregelde Somalische troepen dan guerrillastrijders waren, grote gebieden van de Ogaden hadden veroverd. Het noemde de gevechten een volledige invasie van Somalische militaire vliegtuigen, tanks en zware artillerie. Diplomatieke waarnemers zeiden dat er ongetwijfeld nog zwaar gevochten werd in het gehele gebied van Ogaden dat een derde omvat van het gebied van Ethiopie. Maar zij konden niet de met elkaar in strijd zijnde verklaringen van beide zijden inzake overwinningen verifieren. Zij zeiden dat er honderden en mogelijk duizenden doden, gewonden en vluchtelingen waren bij de strijd die twee maanden geleden uitgroeide tot een volslagen oorlog.

In het jongste communique deelde het 3.000 man tellende bevrijdingsfront voor westelijk Somalie mee dat zijn guerrilleros de stad Gode na felle gevechten met Ethiopische troepen hadden veroverd. Een groot aantal Ethiopische militairen gaf zich over.

Grote hoeveelheden wapens en munitie werden buitgemaakt door het front dat zei dat het zijn gevangenen goed behandelt, aldus radio-Mogadishu.

Ofschoon het front eerder meedeelde dat het 60 procent van de Ogaden bezette, was het de eerste keer dat het de verovering van een belangrijke plaats in het omstreden gebied meldde. De Somalische minister van Justitie, Abd al-Salam Sjeikh Musayn, noemde maandag de Ethiopische beschuldigingen, dat geregelde Somalische troepen deelnemen aan de gevechten ongefundeerde beweringen. Hij waarschuwde dat Somalische troepen en de burgerbevolking volledig paraat en bereid zijn om hun natie en soevereiniteit tegen een Ethiopische tegenaanval te verdedigen.

Addis Abeba gaf zondag voor de eerste keer toe dat het grootste deel van de Ogaden bezet was door wat het noemde geregelde Somalische troepen die gebruik maakten van tanks, oorlogsvliegtuigen en zware artillerie.

Ethiopie maakte toen ook een belangrijke wijziging in de leiding van de strijdkrachten bekend en zei dat in zekere vier woestijngebieden de zware strijd voortduurde. De Ethiopische radio meldde dat de regeringstroepen nu overwinningen in de Ogaden boekten en voegde er aan toe dat de strijd voortduurt.

De guerrillastrijders hebben gemeld dat zij behalve de stad Gode, ook de steden Kebri Dehar en Werder hebben veroverd. Zij zouden meer dan 1.000 krijgsgevangenen hebben gemaakt. Radio Addid Abeba maakte bekend dat Ethiopische troepen gisteren 30 Somalische tanks, en vijf Mig-straaljagers vernietigd hebben. Ook zou een groot aanval Somalische soldaten gedood zijn. Een Ethiopisch transportvliegtuig met een onbekend aantal vrouwen en kinderen aan boord zou door Somalische luchtdoelgeschut zijn neergehaald.



Overvaller laat vinger achter

CHICAGO — Een Chinese wasbaas in Chicago is bij een overval een televisietoestel en vijf dollar armer en een losse vinger rijker geworden. De overvaller die met een revolver in de hand de wasserij binnendrong, loste een schot om te laten zien dat het menens was. Daarbij schoot hij zich echter een vinger af. Desondanks zag hij kans met zijn geringe buit te verdwijnen. De politie probeert of zij met behulp van de afdruk van de achtergelaten vinger de overvaller kan identificeren.

Ven. kanselier: beleid blijft ongewijzigd

CARACAS — De nieuwe Venezolaanse kanselier Simon Alberto Consalvi, die voorheen ambassadeur bij de VN was, heeft verklaard, dat de buitenlandse politiek van president Carlos Andres Perez door hem gecontinueerd wordt. Hij prees zijn voorganger Ramon Escovar Salom, die ervoor gezorgd heeft dat de hoogachting in het buitenland voor Venezuela tot ongekende hoogte is gestegen.

De verwisseling van kanselier gebeurde in het kader van een reorganisatie van het kabinet door de president; er werden in totaal zeven ministers vervangen. Met kanselier Escovar Salom gebeurde deze verwisseling op een opmerkelijk ogenblik: tijdens zijn officiele bezoek aan Polen. Daar kreeg hij te horen, dat hij van zijn kanselierschap was ontheven.

In politieke kringen in Caracas wordt vernomen, dat de verwisseling van hem door Consalvi een concessie is geweest van Carlos Andres Perez aan ex-president Romulo Betancourt, de stichter en hoogste leider van de regeringspartij Accion Democratica. Naar verluidt is Consalvi geliered aan de groepering Luis Pinerua Ordaz die onlangs tot presidentskandidaat is gekozen voor AD en die op de volledige steun van Romulo Betancourt kan rekenen.



WILLEMSTAD — Bij het Pablo Frederik Shell service station op Salinja werd gistermiddag een lekkage ontdekt in de leiding van gewone benzine. Deze benzine kwam bovendrijven in een kanaal bij een bakkerij op Salinja. Er werden trucks ingeschakeld om de benzine op te zuigen vanuit het kanaal en enkele drainageputten. Op de ene foto twee trucks die gebruikt werden om de benzine op te pompen uit de putten. De andere foto toont werknemers die bezig zijn met het opgraven van de benzineleiding waar een breuk in is ontstaan. Voor meer bijzonderheden over deze lekkage verwijst de Amigoe naar pagina 3.

KLM goedkoper naar New York

SCHIPHOL — Als gevolg van de tarieven-oorlog die in Engeland is ontketend door de Britse luchtvaartmaatschappij Laker Airways heeft de KLM besloten eveneens een van haar transatlantische tarieven naar New York te verlagen. Zodra de goedkeuringen van de Nederlandse en Amerikaanse regering verkregen zijn zal de KLM haar Apex-tarief voor het winterseizoen van fl. 1.036,- voor een retour verlagen tot fl. 925,-. (Ned. crt.).

Dit houdt in dat men voor fl. 925,- van Schiphol naar New York en terug zal kunnen vliegen op voorwaarde dat men de reis tenminste twee maanden van te voren laat reserveren. Een verdere voorwaarde is dat de reiziger tenminste 22 en tenhoogste 45 dagen in de Verenigde Staten blijft. Na 1 oktober a.s. zal deze verblijfsduur worden gewijzigd: men moet dan minimaal twee weken wachten voor de terugreis mag worden aanvaard, terwijl het maximale oponthoud van 45 dagen gehandhaafd blijft. Naar bekend heeft Laker Airways na jarenlang aanhouden van Amerika vergunning gekregen voor een geheel nieuw systeem, dat in luchtvaartkringen de bijnaam „Skytrain" heeft verkregen. Op 26 september gaat de maatschappij beginnen met deze goedkope lijndienst, die zij ontdaan van alle franje (geen reserveringen vooraf, geen maaltijden aan boord) dagelijks gaat uitvoeren met de DC-10 vliegtuigen tussen Stanstead Airport bij Londen en New York. De retourprijs vanuit Londen bedraagt 139 pond sterling (ongeveer Nfl. 590,-).

Naast het verlaagde Apex-tarief (advanced purchase excursion-tarief) handhaaft de KLM haar overige prijzen voor de vluchten over de Atlantische Oceaan op het bestaande peil.

Premier Evertsz aan Arubaans BC:

Help rust en orde bewaren

WILLEMSTAD — Minister-president Juancho M.G. Evertsz heeft per telegram een beroep gedaan op het bestuurscollege van Aruba te helpen bij de handhaving van de rust en orde op het zustereiland. De premier merkt in het telegram op dat het Arubaanse BC ten onrechte de verantwoordelijkheid van de uitsluiting van MEP van de formatiebesprekingen afschuift op de huidige demissionaire regering.

De minister-president zegt dat het beter is af te zien van formeel-politieke benadering van het demissionaire kabinet, dat de lopende zaken afhandelt en geen verantwoordelijkheid heeft noch iets kan doen in dit stadium van de formatie.

In het telegram wijst premier Evertsz op het feit dat de benoeming van een formateur of informateur tot de competentie behoort van het staatshoofd, in dit geval gouverneur drs. Ben M. Leito. Het zijn de Staten die na 29 september hun vertrouwen kunnen geven of weigeren in de samenstelling van de nieuwe Antilliaanse regering. In dit geval zal de minister-president, die in de meeste gevallen ook de formateur is geweest, de volledige politieke verantwoordelijkheid dragen over de nieuwe samenstelling.

Peruanen leggen werk weer neer

LIMA — De vakbonden van mijnwerkers en van bankpersoneel in Peru hebben voor vandaag een staking afgekondigd, ondanks een stakingsverbod van de regering. De bonden eisen een loonsverhoging, ter compensatie van de sterke prijsstijgingen van de vorige maand. De regering heeft de stakers met ontslag bedreigd. De bonden eisen ook de vrijlating van vakbondsleiders, die bij de algemene staking van vorige week zijn gearresteerd, en een herstel van vakbondsrechten. Bij rellen tijdens de staking van vorige week zijn zeven mensen door het leger doodgeschoten.

De nieuwe minister van Economische Zaken, Alcibiades Sanez Barzello, zal volgende week een nieuw economisch program afkondigen, zo is van welingelichte zijde vernomen. Verwacht wordt dat hij enkele maatregelen van zijn voorganger, die tot de huidige arbeidsonrust leidden, zal terugdraaien.

Onrust aan universiteit van Brasilia

BRASILIA — Maandag zijn op de universiteit van Brasilia enkele tientallen studenten gearresteerd. De universiteit was juist heropend na gedurende een maand gesloten te zijn geweest. Ongeveer honderd studenten hadden op de campus een demonstratie georganiseerd om te protesteren tegen strafmaatregelen die vorige week tegen 64 collega's waren getroffen.

De universiteit van Brasilia sloot eind juni zijn poorten toen alle 20.000 studenten al ruim een maand in staking waren. Vorige week maakte het bestuur bekend dat dertig studenten niet meer zouden worden toegelaten. 34 anderen werden voor een onbepaalde periode geschorst. Zij hadden deelgenomen aan verboden betogingen.

PRETORIA — Een Zuidafrikaanse rechtbank heeft maandag in Pietermaritzburg (Natal) vijf zwarten wegens terrorisme tot levenslange gevangenisstraffen veroordeeld. Vier andere beklaagden kregen gevangenisstraffen varierend van 15 tot 17 jaar. Een verdachte werd vrijgesproken.

Curacao

ONDANKS HET OVERLADEN PROGRAMMA van vandaag hopen wij dat onze lezers toch even de kans kunnen nemen deze gelukwens te lezen; een gelukwens bij gelgenheid van...inderdaad Curacaodag. Het programma met een plechtige eilandsraadszitting, zijn talrijke feestelijke bijeenkomsten, waarop de verschillende aspecten van de Curacaose geschiedenis en zijn grote figuren worden belicht en met benadrukken van de Curacaose cultuur en het eigene van Curacao, laat weinig tijd vrij voor persoonlijke bezinning op verleden, maar ook op de toekomst van Curacao. Het is echter hartverwarmend te zien hoe op een dag als vandaag de gehele gemeenschap, doorgaans verdeeld, als één geheel optreedt om zijn liefde te betuigen voor Curacao. Zo moet het ook: op wezenlijke punten moet er eenheid zijn, welke slechts bevrucht kan worden doordat men op punten van ondergeschikt belang met elkaar van mening verschilt. Pluriformiteit is een goede zaak, uniformiteit een gevaar. Het is echter geraden in het oog te houden wat wezenlijk is en daar als één man achter te staan. Vandaar de hartelijkste gelukwensen aan de gehele Curacaose bevolking op deze gedenkwaardige dag.

Krachtige tyfoon teistert Taiwan

TAIPEI — Een ongekend krachtige tyfoon die maandag Taiwan trof, heeft aan zeker 31 mensen het leven gekost. Bijna 200 mensen raakten gewond en zes worden vermist. De wervelstorm heeft bijzonder veel materiele schade aangericht. Volgens de autoriteiten werden huizen met in totaal 1.952 kamers volledig vernield terwijl duizenden andere woningen zwaar beschadigd werden. Als gevolg hiervan zijn zeker 5.000 mensen dakloos geworden.

In het zuiden van het eiland knapten door de kracht van de wervelstorm 53 stalen hoogspanningsmasten af waardoor de energievoorziening in het hele land ontregeld raakte. Gevreesd wordt dat industrieen met apparatuur welke in haar geheel meer dan 1.000 kilowatt afneemt, voor onbepaalde tijd stilgelegd moeten worden. Deze ontwikkeling treft meer dan de helft van Taiwans 45.266 fabrieken.

In de haven van Kaohsiung kapseisden 17 boten onder het geweld van de tyfoon, die de bijnaam Thelma heeft gekregen. De toestand werd nog verergerd doordat de wervelstorm alle 28 sleepboten van de haven buiten gebruik stelde.

Vandaag



MINISTER PIETERNELLA ... overheidsdeelname ...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoord-apparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS
Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947: kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 op tel.: 36775; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Josefa, tel.: 25551 de wacht.

BOTICA BANDABAO
geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S
(nachtdienst)
OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634
PUNDA: Cerrito, tel.: 35084.

CINE—TRUCK
Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Juan Domingo/Zeevaartschool.

DIVERSEN
EXPOSITIE
van beroemde Zuid-Amerikaanse schilders-Curacao Plaza hotel.

CURACAODAG
20.00 viering - Grupo karnaval chucho- Hoffie Martis, Barber. (Muziek: Tipico Nos Grandesa en Combo Los Diplomaticos).

CU CFW
Algemene vergadering - AVVC-gebouw.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-10.30 langs Terra Corra Lagoen t/h publiek telefoon: 10.45-12.00 te Lelienberg/Wacao t/h bc Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta/Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.00 te Westpunt t/h rest. Christiaan.

TENTOONSTELLING
GALLERY RG
(Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7-A.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN:
(Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473) Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK
OPENINGSTIJDEN: maandag, dinsdag, woensdag, en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur: donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL UITLEEN-BIBLIOTHEEK EN STUDIE-ZAAL
(Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK
(Joh. van Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur: dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag geopend van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER
iedere dinsdag en vrijdag 15.00-20.00 uur open lezers publiek.
open lezers publiek.

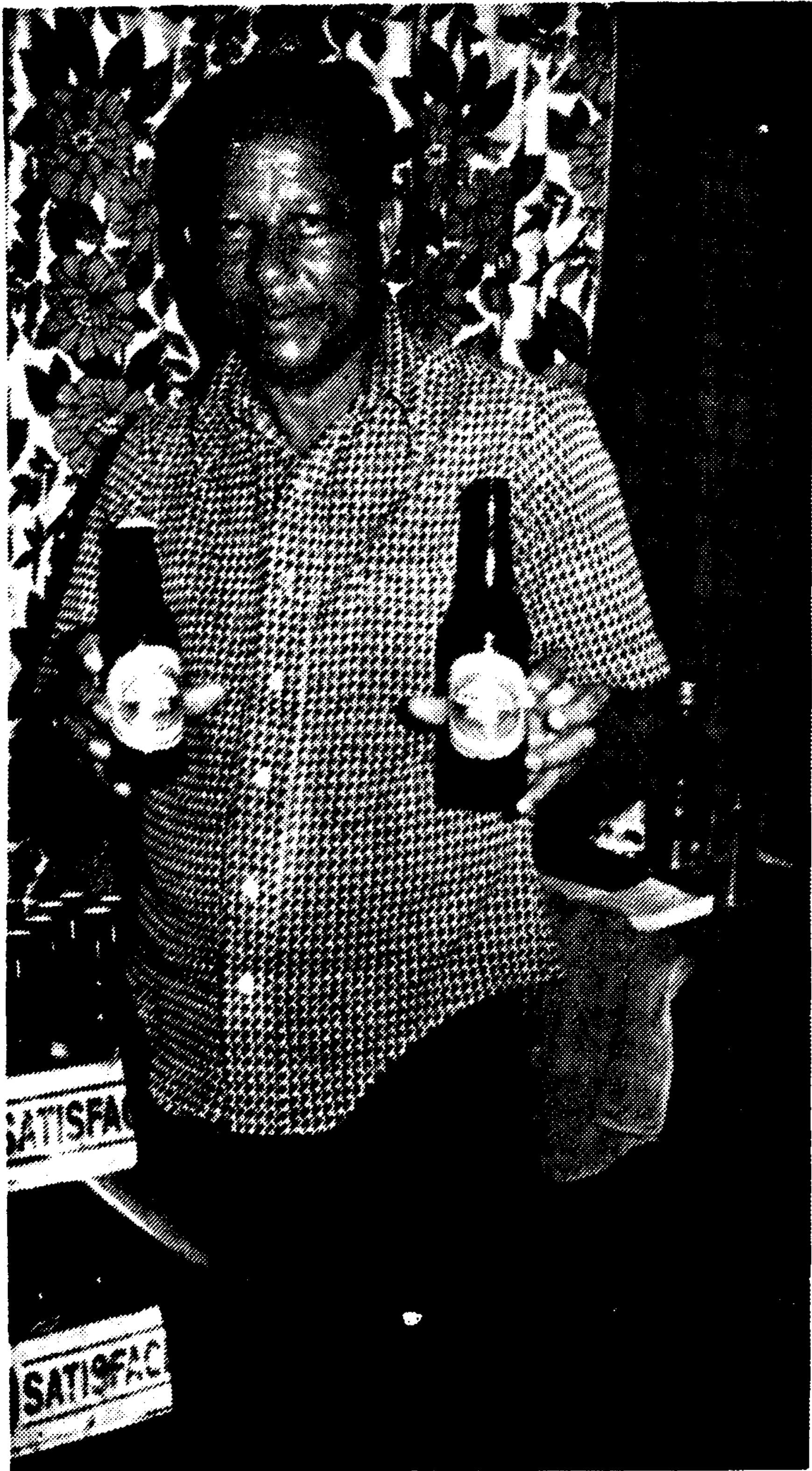
KIWANIS
12.30 uur lunchmeeting - R en B

LIONS
12.30 lunch (viering Curacaodag)
Spreker: de heer Alfred Donker, muz. Dominico Herrera.

JACKSONVILLE — In het noordwesten van de Amerikaanse stad Jacksonville is maandag een tank vloeibaar gas geexplodeerd. Vanwege het gevaar dat een tweede tank in de lucht zou vliegen zijn ongeveer tweeduizend in de buurt wonende mensen geevacueerd. De tank heeft een inhoud van meer dan honderdduizend liter, maar was vermoedelijk niet geheel vol.

Aanschaf nieuwe flessen en dozen: half miljoen

Amstel;dikbuikjes



... de heer Thodé met de twee verschillende flessen ...

Curacao pas volgend jaar aan beurt

KRALENDIJK — Aan Bonaire viel zaterdagavond de eer te beurt als eerste van de drie eilanden de nieuwste film over de Amstel Bierbrouwerij te mogen zien. Dit ter inleiding van de avond waarop de nieuwe Amstelbierfles aan enkele uitgenodigden en aan de pers werd geintroduceerd. Om omstreeks half negen in restaurant China Garden opende de heer Thodé agent van het Amstel-bier op Bonaire- de avond en stelde de directeur van de Amstel browerij Haim da Costa Gomez aan het publiek voor. De heer Da Costa Gomez die samen met de chef personeelszaken en Public Relations de heer Nieuw speciaal voor deze gelegenheid naar Bonaire was gekomen, legde uit waarom overgegaan is tot een nieuwe vorm en grootte van de bierfles.

Door deze nieuwe vorm zullen problemen zoals het stukstoten van de hals en transport problemen tot het verleden gaan behoren. De nieuwe fles die kleiner en dikker is dan de fles die we tot nog toe gekend hebben, heeft een inhoud van 27 cl. Dit is 1 cl minder dan de oude fles. De dozen zijn kleiner en platter, waardoor ze ook minder ruimte innemen bij het transport en ook in de ijskast. Zes nieuwe dozen op elkaar gestapeld nemen dezelfde ruimte in als vijf dozen van de oude flesseverpaking. Niet alleen handig, maar vooral economischer.

Op Bonaire is de nieuwe fles al verkrijgbaar en binnenkort ook op Aruba. Bonaire had de eer de eerste te zijn om kennis te maken met de nieuwe fles. Curacao komt pas volgend jaar aan de beurt daar de vernieuwing niet direct op alle drie de eilanden tegelijkertijd doorgevoerd kan worden. De introductie van de nieuwe fles heeft de nodige onkosten met zich meegebracht en alleen de aanschaf van de nieuwe dozen en flessen heeft zo'n slordige half miljoen gekost. In de fabriek zelfs worden de machines etc. aangepast aan de nieuwe vorm van de bierfles. Volgens de heer Da Costa Gomez zal dit een proces van vijf jaar worden. Ondanks alle onkosten die de nieuwe bierflessen met zich heeft meegebracht, heeft men de prijs van het bier toch hetzelfde gehouden.

Na de film volgde er een pauze waaronder de gasten zich te goed deden aan de warme snacks die door de chefkok van China Garden werden klaargemaakt. Daarna werden via de video nog drie commerciele TV spots over het Amstelbier getoond, waarvan twee al een tijdje op de beeldhuis te zien zijn. De derde is voor Aruba bestemd en komt daar volgende week op de tv. Tenslotte brak het grote moment aan waarop de nieuwe fles onthuld werd. De genodigden kregen direct zo'n dikbuik in de hand geduwd om de "ligging" te beoordelen. Gezegd moet worden dat algemeen werd gevonden dat de fles prettig in de hand ligt. Na de plechtigheid van de introductie van de nieuwe bierfles kon men tot laat op de avond van het rijkelijke vocht genieten en zijn goedkeuring hierover geven. Onder de genodigden bevonden zich behalve de persmensen, vele eigenaars van bars, restaurants en bierhuizen. De heer Haim da Costa Gomez sprak nog de hoop uit dat de nieuwe bierfles de goedkeuring kan wegdragen van de Bonairiaanse bevolking.

WILLEMSTAD — In het programma van het bureau Cultuur en opvoeding wordt vanavond voor TeleCuracao een Panoramiekuitzending vertoond. Dit handelt over „Klein Palestina. Wie zal het betalen?" De uitzending begint om acht uur.

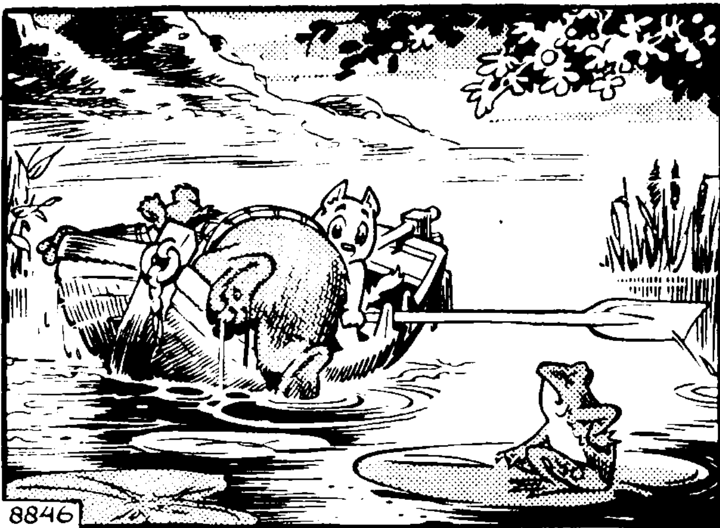
AGENDA BONAIRE

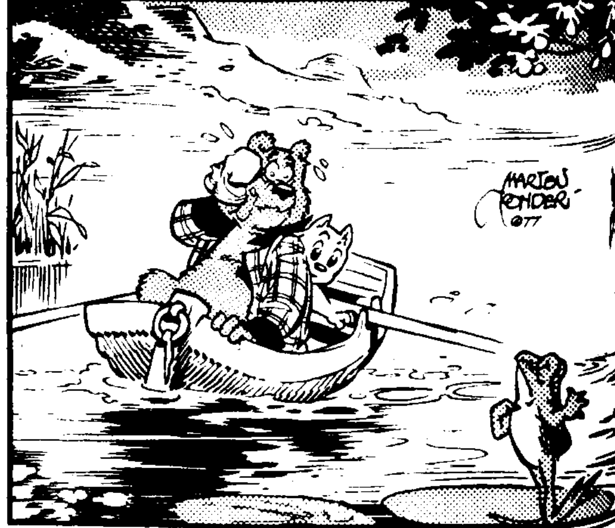
CORRESPONDENT: mevr. Jolanda Smarius-Croes; Entrejol, tel: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4200.
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845

WOENSDAG

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM
(oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
LUCHTPOSTSLUITING
15.00 uur voor aangetekende stukken: 15.15 uur voor gewone stukken - Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk (N.B. voor alle post, bestemd voor het buitenland gaat via Curacao.).

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST



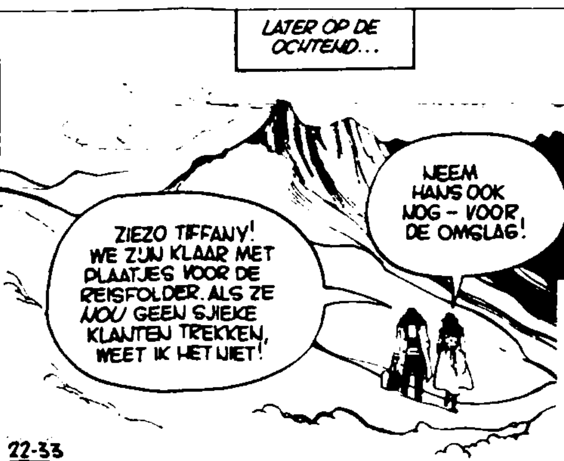
8846 — Tom Poes had intussen de boot vlot gekregen en roeide nu wat dichterbij, zodat heer Bommel aan boord kon klimmen. "Wat een vertoning," zei de kikker, die minachtend toekeek. "Wat een herrie om niks. Waarom zwem je niet, zoals een gewoon iemand doet? Ben je soms anders dan ik? Bah, het zijn puikoppen als jij, die me roodgloeiend maken. Ik heb het heel wat moeilijker dan jij, met je opgeblazen dril."

Heer Bommel ontdeed zich van enig overtollig wier en richtte zich zo fier op, dat het vaartuigje bijna omsloeg. "Ik ben niet van uw brutaliteit gediend," sprak hij koel. "Het is wel ver gekomen met de wereld, wanneer men ongestraft door een kikker beledigd kan worden, heer zijnde. En wat bedoelt u eigenlijk met uw moeilijkheden? heb nog nooit gehoord van een kikvors met moeilijkheden."

"Niet? " riep het dier smalend uit. "Dan heb je ook niet veel hoord."

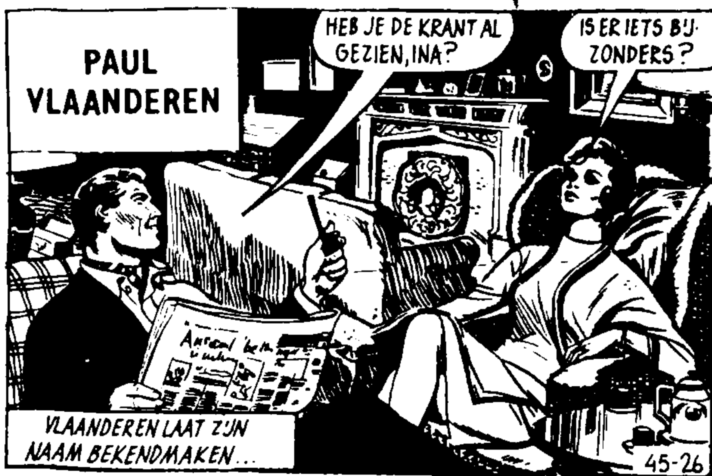
Hij stond op, en terwijl hij een gezwollen houding aannam, sloeg zich op de borst.

"Ik ben een gekikkerde voorzitter," verklaarde hij. Hij zag het begrip op de gezichten van zijn toehoorders, en voegde er met teg zin aan toe: "Een betoverde prins."













Lago-stichting: dit jaar 14 nieuwe studiebeurzen

SEROE COLORADO — Voor het 21ste achtereenvolgende jaar verschaft de Lago beurzenstichting geldelijke steun aan verdienstelijke en ambiteuse studenten in de Arubaanse gemeenschap. Aan achtendertig jongelui is de gelegenheid geboden hun studies voort te zetten met een beurs geschonken door de stichting voor het toekennen van beurzen van Lago. Van het hierboven vermelde aantal zijn er vierentwintig studerenden wier beurs is vernieuwd, terwijl de resterende veertien een LSF-beurs ontvingen om hun studie aan te vangen aan universiteit en hogeschool.

Nieuwe beurzen voor studie in Nederland, de VS en Canada treffen wij aan op het terrein van de economie, toegepaste natuurkunde, medicijnen, wiskunde, bedrijfs-administratie, burgerbouwkunde, werktuigkunde, lichamelijke oefening en studieconsulent.

Vernieuwingen van beurzen voor studerenden die reeds hun universitaire opleiding zijn aangevangen in den vreemde, bestrijken het terrein van onderwijs aan geestelijk gehandicapten, studieconsulent, medische techniek, dietetist, economie, journalistiek, onderhoud van computers, metallurgie, hotelvakschool, huishoudschool, criminologie toegepaste mathesis, medicijnen, architectuur, biologie, electrotechniek, sociaal werker, werktuigkunde en rechten.

Deze beurzen vormen een klein aantal van de honderden die op het eiland zijn toegekend, hetzij door de eilandelijke overheid, de centrale regering, het rijk of door Lago's beurzenstichting. Deze jongelui krijgen daarmee iedere gelegenheid hun kennis te verrijken en wanneer in de niet zo verre toekomst als beroepsmensen terugkeren, zullen zij capabele en verantwoordelijke burgers zijn die bereid zijn de gemeenschap te dienen, en leiding te geven aan andere jonge mensen te leiden in de richting van een beroep dat Aruba ten goede komt.

Inclusief de dit jaar toegekende beurzen, heeft de stichting Lago-beurzen meer dan 350 studerenden geholpen zich te bekwamen tot beroepsmensen in de 20 jaren van zijn bestaan. Aldus een Lago-communique.



WILLEMSTAD — Aan de Reading university in Engeland is de heer Arthur Dania geslaagd als bachelor in science in de meteorologie. Hij behaalde indertijd zijn HBS-B-diploma aan het MIL op Curacao en volgde vervolgens de meteorologen-cursus in het Nederlandse Den Bilt. In 1973 deed hij zijn kandidaats aan de Antilliaanse (rechts) hogeschool en kreeg als eerste Antilliaan een beurs van de VN om zich verder te bekwamen in de meteorologie aan de genoemde Britse universiteit. Binnenkort zal hij zijn werkzaamheden hervatten aan de Meteo-dienst op de Antillen, waar hij al eerder heeft gewerkt.

TEGUCIGALPA — Een transportvliegtuig van de Hondurese luchtmacht met 40 inzittenden is maandag verongelukt. Volgens de eerste berichten schijnen er geen overlevenden te zijn.

Tas gestolen

ORANJESTAD — Een 22-jarige Amerikaanse toeriste is haar tas, inhoudende een bedrag van 150 dollar, travelers cheques ter waarde van 240 dollar en haar rijbewijs, kwijt. Zij had haar tas om half vijf in de ochtend bij de poolbar van een der hotels gelegd en was met een Arubaanse jongeman op het strand gaan wandelen. Bij terugkeer lagen haar schoenen er nog, doch de tas was spoorloos verdwenen.

Voortzetting bedrijf door regering en RSV?

Vooruitzichten goed voor werknemers NCM

WILLEMSTAD — "Er bestaan goede perspectieven voor behoud van de werkgelegenheid van de werknemers van het staalbedrijf NCM". Aldus minister drs Richard Pieternella van Economische Zaken in het demissionaire kabinet Evertsz na aankomst vanmorgen uit Nederland op het Internationale vliegveld van Curacao. Min. Pieternella die niet veel bijzonderheden wilde vertellen vanmorgen omdat hij eerst met zijn collegae in de ministerraad de huidige stand van zaken wil doorpraten, zei bent tevreden te zijn met de bereikte resultaten.

Inmiddels is wel bekend dat het Nederlandse concern Rijn-Schelde-Verolme bereid is samen met de Antilliaanse regering het bedrijf NCM voort te zetten. Op de opmerking dat het RSV-concern een bedrijf is dat tot voor kort in financiele problemen verkeerde en steun had gevraagd van de Nederlandse regering, reageerde de Antilliaanse bewindsman, dat we af moeten van te denken dat overheidsdeelname in bedrijven een slecht teken zou zijn. Een andere delegatielid, de heer Calvo, vertelde dat in Nederland en trouwens in de hele staal- en scheepsbouwwereld, sprake is van overheidsdeelname in bedrijven, omdat deze tak van industrie een zware periode doormaakt.

De delegatie die vanmorgen na besprekingen van een week is teruggekeerd op Curacao bestond naast minister Pieternella uit de heren D.E. Calvo, directeur van het departement van Financien en H.Henriquez, waarnemend directeur van de Inspectie der Belastingen. In Nederland voegde zich de gevolmachtigd minister, de heer Eldred Maduro, bij deze delegatie na te zijn teruggeroepen voor de onderhandelingen van vakantie in Portugal. De gevolmachtigd minister heeft de besprekingen bijgewoond en is meegekomen naar Curacao om straks in Nederland eventuele verdere onderhandelingen voor zijn rekening te nemen. De regeringsdelegatie heeft in Nederland besprekingen gevoerd met een vertegenwoordiging van de demissionaire Nederlandse regering onder leiding van drs Rudy Lubbers, minister van Economische zaken. Verder is er gesproken met de directies van het oude VBN (Verenigde Bedrijven Nederhorst) en van het Rijn-Schelde Verolme concern.

Minister Pieternella zei in het gesprek met de Amigoe dat er nog geen definitieve beslissing is gevallen in de NCM-kwestie. De delegatie zal verslag gaan uitbrengen aan de ministerraad over de resultaten van de gehouden besprekingen. De heer Calvo vertelde dat de Nederlandse regering bereid is gevonden in deze kwestie op korte termijn een beslissing te nemen. Ook de directies van de bedrijven beraden zich momenteel over het resultaat van de onderhandelingen. Niets moet worden uitgesloten dat een tweede delegatie van de Antillen naar Nederland zal gaan om de hele zaak af te ronden. Volgens minister Pieternella zijn er twee vraagstukken waar nog geen concrete oplossing voor is gevonden en die nog grondig besproken moeten worden. Welke punten dit zijn wond de minister niet opportuun nu al te divulgeren.



WILLEMSTAD — Een groep van 48 kinderen in de leeftijd van [illegible] 13-17 jaar heeft maandag een bezoek gebracht aan gezaghebber mr O. Martina. De kinderen zijn van het vakantieplan georganiseerd door het Shell Werknemers Recreatie Centrum en waren vergezeld door de leiders R. Snijders en H. Davelaar. Voorts werden de kinderen nadat men alle afdelingen van het Bestuurskantoor had bezocht - in de gelegenheid gesteld om met de gedeputeerden van gedachten te wisselen. Aan het eind van hun bezoek deed „burgervader" mr O. Martina een beroep op de kinderen van Curacao te houden en al dat geen wat in hun vermogen ligt te doen opdat het eiland vooruitgaat.

Benzine-leiding lekt op Salinja

Brandweer paraat voor explosiegevaar

WILLEMSTAD — **Vanmorgen heeft het brandweerkorps van Curacao nog meer voorzorgsmaatregelen getroffen om brand- of explosiegevaar op Salinja te vermijden. Zo zijn er nog twee brandweerwagens in de buurt van het Shell service station van Pablo Frederik gestationeerd waar een benzine-leiding is gaan lekken.**

Het verkeer tussen de rotonde op Salinja en het kruispunt Dr Maalweg/Caracasbaaiweg was bij het ter perse gaan van deze editie nog omgeleid. De heer Haime Cosster, politiewoordvoerder, vertelde de Amigoe vanmorgen dat de brandweer alle kansen op een explosie of brand door nalatigheid of onverschilligheid van nieuwsgierigen probeert uit te bannen. Het publiek wordt aangeraden niet te dicht in de buurt te komen van de werkzaamheden van de brandweer en personeel van de oliemaatschappij.

Het verkeer is gisteren tegen de avond omgeleid. Dit was een maatregel als gevolg van een lekkage in een leiding van gewone benzine bij het Shell service station van Pablo Frederik. Zaterdag was er al een verschil geconstateerd tussen de geleverde en de ontvangen hoeveelheid benzine. De verdere leveranties en het verkopen van gewone benzine werden meteen stopgezet. Nadat een onderzoek had uitgewezen dat er een lekkage in de leiding moest zijn, werd deze opgegraven.

Gisteren werd ook geconstateerd dat de weggevloeide benzine in de grond was gedrongen. Door de vloed kwam de benzine bovendrijven in een kanaal naast een bakkerij in de buurt en in drainage-putten. Vacuumtrucks begonnen meteen de benzine op te zuigen. Volgens een verklaring van de Shell bestaat er geen gevaar voor omwonenden en voor het verkeer in de buurt.

Jerry Lasten naar SAD

WILLEMSTAD — Het waarnemend hoofd van de PR-afdeling van het eilandgebied Curacao de heer Jerry Lasten is door het huidige bestuurscollege overgeplaatst naar de School Advies Dienst. De heer Lasten zal daar de verzorging op zich nemen van de radioprogramma's van de SAD en het blad Enfasis. Mevrouw Corry van Heijningen gaat zich voornamelijk bezighouden met televisieprogramma's van de School Advies Dienst. Per 1 augustus treedt bij de PR-afdeling in dienst de heer Juan (Shon) Garcia die is overgeplaatst van de Dienst Arbeidszorg. In een gesprek met de gedeputeerde onder wie de PRafdeling ressorteert, de heer George Hueck werd ons duidelijk dat de heer Garcia geen waarnemend hoofd wordt van de afdeling. De andere personen die op deze afdeling werken blijven in hun functie vertelde gedeputeerde Hueck.

723 Ambtenaren boven sterkte begroting 1977

WILLEMSTAD — **In het financieel rapport - dat reeds een week klaar is en naar het zich laat aanzien donderdag punt van bespreking zal vormen in de BC-vergadering - wordt in een van de conclusies aandacht besteed aan de grote hoeveelheid ambtenaren. Zo wordt vastgesteld dat er 723 ambtenaren/arbeiders boven de sterkte van de eilandelijke begroting 1977 in dienst zijn.**

Een groot deel hiervan verricht ook geen zinsvol werk, wat voor de betrokkenen zelf frusterend moet werken en tegen elk menswaardigheid indruist. Dit is de mening van de gedeputeerde van Algemene zaken, Frank Rozendal in een telefonisch gesprek met de Amigoe. De actieve gedeputeerde vervolgde: Als men er van uitgaat dat de meesten van hen (de 723 ambtenaren red.) f.16.000 tot 20.000 per jaar verdienen kan precies opmaken hoeveel extra geld boven de begroting 1977 voor dit doel wordt uitgegeven. Volgens de gedeputeerde zal men dit groot overschot van ambtenaren/arbeiders meer zinvol werk gaan geven.

Gedacht wordt op de eerste plaats het instellen van ploegensystemen, waarmee reeds een aanvang is gemaakt bij het Woningbedrijf (zie elders in deze editie). Volgens de gedeputeerde moet de hoeveelheid van ambtenaren/arbeiders te wijten zijn aan het gebrek aan zekerheid en de daarbij behorende sociale voorzieningen die men in partikuliere dienst niet had. Deze mensen zijn in dienst getreden bij de overheid voornamelijk voor zekerheid op latere leeftijd.

Ploegensysteem bij Woningbedrijf

WILLEMSTAD — Bij het Woningbedrijf, de constructieafdeling van het eilandgebied Curacao is een ploegensysteem ingevoerd. De groepen worden gevormd door twintig tot dertig werknemers, onder leiding van een voorman. Gedeputeerde George Hueck vertelde dat op die manier een veel effectievere controle mogelijk is op het werk van de werknemers. "Op deze dienst waar veel mensen in dienst zijn, was er tot voor kort geen controle mogelijk, omdat één man te veel mensen tegelijk moest controleren". Aldus de heer Hueck, die er aan toevoegde dat het door het ploegensysteem moeilijker is werk te ontduiken.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur licht tot half bewolkt met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matig tot vrij krachtige oostelijke wind.
Weersoverzicht. In het Caribische gebied bevinden er zich geen belangrijke storingen. Voor de komende 24 uur wordt dan ook geen verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Liberia 130 jaar

WILLEMSTAD — De Republiek Liberia herdenkt vandaag — tevens Curacaodag — de 130e verjaardag van zijn onafhankelijkheid. Consul van Liberia is de heer Heraclio Henriquez. In verband met dit feit heeft de Hilton-directie voor een feesttaart gezorgd.

Valse dollars in omloop

WILLEMSTAD — Bij een viertal zaken zijn vervalste dollarbiljetten aangetroffen op Curacao. Het gaat om biljetten van vijftig, twintig, tien en vijf dollar. De valse biljetten zijn in beslag genomen.

Nieuwe ontdekking

WETEN WE WIE we zijn, wat we kunnen en waar we heen gaan? Zijn we ons bewust. dat we onszelf moeten identificeren zodat de gehele wereld ons als een souverein volk accepteert, dat werkelijk respect verdient? Als we onze geschiedenis doorlopen, kunnen we vaststellen, dat Curacao bij verschillende gelegenheden ontdekt werd. Er waren eerst de indianen, daarna kwamen de Spanjaarden, vervolgens de Nederlanders, de Engelsen en de Fransen enz. Nu is het onze beurt Curacao te ontdekken. Wij moeten geinteresseerd zijn in onze eigen geschiedenis, de historische plaatsen bezoeken. Ook moeten we belangstelling hebben in onze eigen literatuur, in onze cultuur en onze kunst. We moeten leren onze mentaliteit te kennen en we moeten de stappen ondernemen om dit te bevorderen. Aldus ged Frank Rozendal bij de opening van de studiedag van de Banda Abao-Jaycees ter gelegenheid van Curacaodag. Vandaag, 26 juli, is het de moeite waard deze gedachte van de gedeputeerde wat meer door te laten dringen.

SWRC viert Curacao-Dag

WILLEMSTAD — Ook Shell Werknemers Recreatie Centrum viert Curacao Dag. Dit in de vorm van een show die typische muziek, folkloristische dansen, declamatie etc. omvat. Er vindt een modeshow-wedstrijd plaats terwijl diverse Antilliaanse artikelen tentoongesteld worden. De muzikale omlijsting wordt verzorgd door de groepen Tipico Sta. Rosa, Tipico Sta. Maria, Grupo Folkloriko Nos Antillas, Erquimedes Candelaria en zijn trio, Oswald Specht en Shon Cola (Grupo Tambú Tranquilo). Elena Thaina geeft een demonstratie in oude Curacaose dansen.

Vuurwapen met munitie gevonden

WILLEMSTAD — De recherche heeft maandag in een woning aan de Dr Maalweg een pistool cal. 25 in beslag genomen evenals 45 patronen van het cal. 45 en negentien patronen van het cal. 25. Tegen de eigenaar J.R is procesverbaal opgemaakt. De zaak kwam aan het licht toen de dame met wie R een relatie onderhoudt door hem mishandeld werd. De dame was bang dat R. het wapen zou gebruiken en verstopte het toen op een andere plaats in huis, waarna de politie werd gewaarschuwd.

Gedeputeerde praat met chauffeurs

Regeling vergunningen voornaam gesprekspunt

WILLEMSTAD — **Gedeputeerde George Hueck van Verkeer en Transport heeft vanmiddag een orienterend gesprek met een delegatie van de UGTC, een bond van taxichauffeurs. Eerder heeft de gedeputeerde al gesprekken gevoerd met de andere taxibond ACTB en de bond van buschauffeurs, de ACACU.**

Een voornaam punt van bespreking zal zijn de regeling dat de chauffeurs bij het bereiken van de leeftijd van 65 jaar niet meer mogen rijden. Naar blijkt bestaat onder de chauffeurs het misverstand dat met het bereiken van die leeftijd ook de taxi- of busvergunning niet meer geldig is. In werkelijkheid blijft de chauffeur in het bezit van die vergunning en kan hij hem verhuren, met of zonder auto, aan een andere chauffeur.

Nauw verband houdend hiermee zal ook gesproken worden over de toestand waarin de echtgenote van de chauffeur komen te verkeren wanneer haar man overlijdt. Tot nu toe is het zo geweest dat de weduwen van de chauffeurs ontheffing kregen en in het bezit is gebleven van de vergunning zodat zij deze met of zonder wagen kon verhuren aan anderen.

Op die manier kwam er geld in het laatje voor haar. In het rapport van de Nederlandse parlementarier Van Zeil over het openbaar vervoer op Curacao staat het voorstel deze weduwe als tegemoetkoming anderhalf maal het normale bedrag van onderstand te geven. De taxibonden brengen dit voorstel telkens naar voren bij besprekingen met het bestuurscollege. Op dit moment zijn er ongeveer vijftig weduwen van chauffeurs op Curacao.

Wat ged. Hueck graag spoedig verwezenlijkt wil zien is dat in de taxi's een tarievensysteem wordt ingevoerd. Deze tarieven moet duidelijk zijn voor iedereen die gebruik wil maken van de taxi. Dit is om problemen over een teveel innen voor het vervoer tegen te gaan. De instelling van dit tarievensysteem zal in samenwerking moeten gaan met het departement van Economische zaken van de landsregering.

"Ontwikkelingssamenwerking" Suriname-Nederland vlot niet

DEN HAAG — Tijdens de zevende vergadering van de Commissie Ontwikkelingssamenwerking Nederland-Suriname (CONS) is van Nederlandse zijde op een aantal punten kritiek geuit op de vorderingen en het verloop van de ontwikkelingssamenwerking. Volgens Nederland wordt aan verkeerde projecten voorrang gegeven, en is de realisatie van de goedgekeurde projekten in een aantal gevallen traag of niet op gang gekomen. Nederland zal verder slechts nieuwe projekten financieren als accountantsrapporten zijn verkregen. Een en ander blijkt uit een verslag van het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking in Den Haag van de vergadering, die van 16 t/m 22 juli in Paramaribo is gehouden.

In de CONS hebben drie Nederlanders en drie Surinamers zitting. Van Nederlandse zijde is tijdens de jongste vergadering een aantal punten naar voren gebracht, die van groot belang worden geacht voor de verdere samenwerking tussen Nederland en Suriname. Die punten zijn: 1. De goedkeuring van projekten qua verdeling over de sectoren en spreiding over concentratiegebieden is nog te onevenwichtig. Op basis van het meerjarenontwikkelingsplan was tijdens de tweede CONS-bijeenkomst al als vuistregel geformuleerd, dat ongeveer de helft van de ontwikkelingsgelden moest worden gebruikt voor produktieve projekten, 25 procent voor sociaal-educatieve projekten en 25 procent voor infrastructurele projekten.

De uitvoering van de laatste projekten blijkt nu veel sneller te verlopen dan die van de produktieve projekten. Een en ander is niet in overeenstemming met het meerjarenontwikkelingsplan.

Bovendien dient er een betere verdeling te komen van de [illegible] concentratiegebieden. In het CONSverslag wordt er ook op gewezen dat het noodzakelijk is dat voortaan de projekten qua formulering en presentatie voldoen aan de door de CONS gestelde eisen. Verder is geconcludeerd dat in de komende periode als uitgangspunt zal gelden dat alleen projekten van produktieve en sociaal-educatieve aard voor toetsing in aanmerking komen.

2. Er is geconstateerd dat de realisatie van de goedgekeurde projekten in een aantal gevallen traag of niet op gang is gekomen. In deze is ombuiging van het realisatiebeleid noodzakelijk. Hiervoor zullen — zo vinden enkele CONS-leden — een aantal adviezen moeten worden uitgebracht aan het Surinaams Planbureau. Zij adviseren onder meer om geen verdere infrastructurele projekten aan te pakken, zolang de goedgekeurde produktieve en sociaal-economische projekten niet tot realisatie zijn gekomen.

3. Er is geconstateerd, dat in de rapporten die door de gezamenlijke accountantskantoren over de realisatie van de projekten zijn uitgebracht, voor het overgrote deel van de projekten geen oordeel is gegeven. Dit was mede het gevolg van het feit dat de voor controle noodzakelijke stukken op het moment van de controle niet alle voorhanden waren. De Nederlandse sectie van de CONS heeft dan ook meegedeeld dat de Nederlandse regering verdere betaling van projekten alleen zal verrichten nadat voor de betreffende projekten het controle-akkoord van de accountants over de besteding van de reeds verstrekte middelen is verkregen.

4. Tenslotte wordt geconstateerd, dat het achterblijven van de projektrealisatie enerzijds wordt veroorzaakt door onvoldoende bestuurlijke besluitvorming ter zake en anderzijds door technisch-economische moeilijkheden.

Als positieve ontwikkelingen constateerde de CONS dat de commissie is uitgegroeid tot een goed functionerend instrument en dat er een goede werkrelatie is ontstaan tussen de CONS en het Surinaamse Planbureau, dat een centrale rol speelt in de ontwikkeling van het land. Verder is er een systeem van accountantscontrole tot stand gekomen en functioneren de gemengde Surinaams-Nederlandse werkgroepen, die zijn ingesteld ter begeleiding van de ontwikkelingssamenwerking blijkens hun uitgebrachte adviezen effectief. Positief ervaart de CONS het ook dat Nederland en Suriname voortvarend te werk zijn gegaan bij de goedkeuring van projekten. Deze werkwijze opent de mogelijkheid van snelle realisatie van het meerjarenontwikkelingsplan. [illegible] Suriname [illegible] lovende [illegible] aanleg van de [illegible] Bakhuisgebergte [illegible] ten behoeve van het [illegible] transport verloopt op schema. Andere projektonderdelen zijn in vergaande staat van voorbereiding. De CONS heeft de werkgroep West-Suriname, die de commissie adviezen geeft over projekten en sectorplannen, verzocht het werkschema voor de ontwikkeling van West-Suriname te completeren met een financieringsschema. Een voordeel hiervan is dat de CONS haar beslissingen met betrekking tot afzonderlijke projekten niet meer op ad hoc-basis hoeft te nemen, maar kan uitgaan van een algemeen financieringsplan.

Op het gebied van de landbouw wordt onder meer een extra bijdrage van 200.000 Surinaamse guldens beschikbaar gesteld voor de verdere uitvoering van het landbouwontwikkelingsprojekt Commewijne. Om de Landbouwbank in staat te stellen de nodige credieten te verstrekken in de landbouwsector heeft de CONS besloten een lening van vier miljoen Surinaamse guldens beschikbaar te stellen. Ook voor boomverjonging heeft de CONS fondsen beschikbaar gesteld.

Wat de sociaal-educatieve sector betreft is onder meer besloten een kinderafdeling voor het academisch ziekenhuis annex polikliniek te bouwen en het aantal bedden tot 120 uit te breiden. Voorts zal worden gewerkt aan de nieuwbouw van een gezondheidscentrum en de bouw van een bejaardentehuis in Marienburg. De voorbereidingen voor de instelling van een garantiefonds bedrijfcredieten zijn nagenoeg afgerond. De CONS heeft haar goedkeuring gehecht aan de opgestelde conceptstatuten van de stichting die het garantiefonds gaat beheren. Bij de definitieve oprichting van de stichting zal een bedrag van 3,5 miljoen Surinaamse guldens beschikbaar worden gesteld. Het fonds betekent, aldus de CONS, een belangrijke stimulans aan de kleine ondernemer voor het doen van produktieve investeringen. De CONS heeft er met instemming kennis van [illegible] Nederland en Suriname in beginsel akkoord zijn met de concept-werkafspraak tussen de CONS en de Financieringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (FMO). Daardoor wordt het thans mogelijk voor particuliere bedrijven in Suriname in samenwerking met de FMO produktieve projekten tot ontwikkeling te brengen. Tenslotte heeft de CONS haar goedkeuring gehecht aan de eerste projektvoorstellen van particuliere organisaties. Deze projekten omvatten onder meer: de visserijcooperatie Woto, lectuurvoorziening in Nickery, de restauratie van het theatercomplex Thalia, de bouw van een jongensinternaat in Saron, de bouw van scholen en woningen in Pamboko en Kajapati.

Vijftien beleggingsmijen

WILLEMSTAD — Van vijftien op Curaçao opgerichte beleggingsmaatschappijen zijn de goedgekeurde statuten verschenen; veertien daarvan werden er opgericht bij het notariskantoor van mr E.L. Joubert de andere nv werd opgericht bij het kantoor van mr R.J.A. Palm. Het gezamenlijk kapitaal van deze vijftien nv's bestond uit vijftig mille (Ant crt), 370 duizend dollar en 5.590.000 gulden (Ned crt).

Bij het Joubert-kantoor werden de statuten gewijzigd van drie nv's. Hun gezamenlijk kapitaal bestond uit: 250 mille (Ned crt) en 360 duizend dollar.

Invoerrecht vrijdom voor textielfabrieken

WILLEMSTAD — De landsverordening van 13 juni, waarbij de Algemene verordening in-, uit- en doorvoer gewijzigd werd, speciaal in verband met de Cambes textielfabriek op Bonaire, is van kracht geworden met de publicatie van PB 175. De wet werkt terug tot en met 7 september 1976. Aan de bestaande wet werd het volgende artikel toegevoegd: „Grondstoffen en halffabrikaten, uitsluitend bestemd om in een bedrijf in het binnenland, hetwelk werkgelegenheid biedt aan meer dan vijftig personen, te worden gebruikt voor de vervaardiging van kleding". Een en ander krijgt vrijdom van invoerrecht. In het belang van de werkgelegenheid.

WILLEMSTAD — Van twee op Curaçao gevestigde ondernemingen zijn de goedgekeurde statuten verschenen. Zij werden beiden opgericht bij het notariskantoor van mr E.L. Joubert. Het zijn Boutique Spot nv (door manager Marcial Garcia Jr en koopman Manuel Garcia; in kleding, lederwaren cadeauartikelen ter voortzetting van de zaak Tops, kapitaal: vier ton, aandelen: één mille, honderd geplaatst; directie: beide oprichters) en Jet set nv (door de kooplieden Eduard Abady, Mauricio A. Abady en Victor Abady; agenturen - en commissiehandel; drijven van warenhuizen en/of winkels; kapitaal: twee ton, aandelen: honderd gulden; 999 geplaatst; directie: de drie oprichters).

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniers-kazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op woensdag 27 juli van 7 uur tot donderdag 28 juli tot 11.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op California (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 2000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met [illegible] borden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel, en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers'
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie 4555.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
De Veer, 20.30 The man with the golden gun (14 jr.)
Rialto: 20.00 The wrath of the wind (18 jr).

BALASHI
Drive Inn: 20.30 Flash and fire (14 jr)

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Virgin cowboy (18 jr)

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel. 3168;
Noord: tel. 3425;
Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288;
Savaneta en Brazil: tel.: 7020;
San Nicolaas: tel.: 5906;
Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4439.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 1253;
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Weststrate, tel.: 7290.

DIVERSEN

PAROCHIE NOORD
19.00 pontificale misviering door Mgr. Ellis met concelebratie van pastoors Annink, Nooyen, Standenmeyer en v/d Vaart. (preek door pastoor Nooyen).

SPORT
VOETBAL
19.30 Dep. Nac. vs RCA stadion.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.15 te St. Michaelschool; 09.00 te Bernardschool, Brasil: 10.00 te Wilhelminaschool, Weg Fontein; 10.45 te Christus Koningschool Brazil.
DAF: 08.00 te Colegio Ora Uboa, Tanki Leendert 10.00 te Maria Gorettischool, 11.30 te Martinusschool, Paradera.

PAROCHIE NOORD
09.00-15.00 uur hersengymnastiek voor alle kinderen Centro di Bario Noord.

SPORT
EAGLECLUB
08.30-11.30/14.00-17.00 uur open jeugd tenniskamp voor jongens en meisjes tussen 8-14 jaar.

TELEARUBA
17.00 water world; 17.25 barbapapa; 17.30 mundo de juguete; 17.50 cartoons; 18.15 Hong Kong phooey; 18.45 eng. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.25 al momento; 19.30 musical espectacular; 20.30 telenoticias; 21.00 showtime (live); 22.00 barata de primavera; 23.00 police story.

Wnd comm. Zaandam over politieoptreden en catoochi:

Geen enkele gezagdrager kan opdragen om niet op te treden

ORANJESTAD — ,,Het optreden van de politie in het afgelopen weekeinde tegen de openlijke verkoop van catochi (verboden loterij), heeft blijkbaar enige personen waaronder een politicus - op onverantwoorde wijze doen reageren", aldus de wnd commissaris van politie, Remie Zaandam, in een gisteren uitgegeven verklaring. Derhalve is het goed - zo vervolgde de verklaring - dat van de zijde van de politie een uitleg wordt gegeven over haar optreden.

Op de eerste plaats bepaalt onze wet dat zonder toestemming van de regering geen enkele soort loterij georganiseerd mag worden. Deze wet belast de politie met haar uitvoering en toepassing. Dit houdt in dat de politie de plicht heeft om welke vorm van overtreding ook van deze wet te vervolgen. Het is goed om in gedachte te houden dat niet de politie verantwoordelijk is voor het maken van wetten.

Blijkbaar wordt in onze gemeenschap de verkoop van catochi geaccepteerd en het publiek in het algemeen heeft het gevoel niet dat zij iets tegen de wet doet. Het is de taak van onze wetgever om na te gaan of inderdaad deze gevoelens in het volk leven om de stappen te ondernemen om de verkoop van catochi uit ons wetboek van strafrecht te schrappen. Zolang deze wet bestaat heeft de politie de plicht om op te treden en om dit te doen heeft zij geen opdracht nodig van geen enkele gezagdrager. Integendeel, geen enkele gezagdrager, bv de minister van Justitie, verkeert in de positie om de politie op te dragen niet op te treden, omdat hij dan zelf tegen de wet zou gaat.

Het doel van het optreden van de politie op dit gebied, is om excessen te voorkomen die gepaard gaan met de nummerverkoop. Specialisten van de politie zijn er van overtuigd dat hetzij wettelijk of onwettelijk de verkoop van nummers aan criminele individueen het middel verschaft om criminele aktiviteiten te ontwikkelen. In New York bijvoorbeeld, waar de nummerverkoop legaal is, wordt de markt totaal beheerst door maffia-figuren. De politie op Aruba heeft de ervaring dat bepaalde grote nummerverkopers in andere criminele aktiviteiten betrokken waren en zijn.

De sfeer van de ongehoorzaamheid aan de wet laat zich al kennen wanneer nummerverkopers het normaal vinden het continu doorgaan van het wegverkeer te verhinderen om hun nummers te kunnen verkopen. Dit kunnen wij vooral in het weekeinde merken in de Steenweg (Vietnam) te Oranjestad en in de Village te San Nicolas.

Het is goed dat eenieder begrijpt dat de politie deze situatie niet kan tolereren en dat de politie zal optreden wanneer het heel duidelijk is dat er personen zijn die het niet ernstig willen nemen met de wet en de politie". Tot zover de verklaring van wnd commissaris Zaandam.



...pastoor Van der Vaart aan het woord...



...mej. Agnes Tromp in de klederdracht van tweehonderd jaar geleden, in gesprek met pastoor Anink van Westpunt op Curacao die één-tiende deel van tweehonderd jaar dat de parochie Noord nu bestaat, daar pastoor geweest is....

Openheid

FORMATEUR ROZENDAL heeft in een reaktie op de kritiek van Arubaanse handel (en Amigoe) op zijn formatiepogingen gezegd dat men eenzijdig is voorgelicht. Als dit zo mocht zijn dan is dit op de eerste plaats te wijten aan de formateur zelf, die niets over zijn formatiewerk bekend maakt.

De formateur zegt dat met name de Arubaanse handel enkele onjuistheden in haar commentaar vermeldt. Wij zijn benieuwd deze onjuistheden te vernemen, omdat de verklaring van de handel grotendeels gebaseerd is op de brief die Rozendal aan de MEP zond en dat is iets dat moeilijk ontkend kan worden.

Wij betreuren het dat onze Antilliaanse formateur niets wil loslaten over zijn formatiebesprekingen. Wij zien niet in waarom het volk niet zou mogen weten waarover er onderhandeld wordt, wat de knelpunten zijn en hoe die dan uiteindelijk wel of niet opgelost worden. Toevallig dat momenteel ook in Nederland de formatie van een nieuwe regering aan de gang is, waar we een grote openheid kunnen constateren, waarna diverse sektoren - achterban van de partijen zelf, vakbonden, werkgeversorganisaties en pers - hun commentaren laten horen.

Wij geloven dat dit alleen maar ten gunste van de formatie kan werken. De voorlichting is zo compleet mogelijk, in tegenstelling tot de Antillen waar misverstanden, misinterpretaties en zelfs polarisatie zich als negatieve gevolgen manifesteren. Op de Antillen is het duidelijk (ook al laat formateur Rozendal hier niets over los) dat het belangrijkste punt bij de formatie is de verzelfstandiging van de eilanden. Over de noodzaak van werkloosheidsbestrijding, onderwijsverbetering en talloze andere dringende zaken zullen de partijen niet zo erg verschillend denken.

De conflikten komen pas wanneer Aruba haar totale onafhankelijkheid wenst (partijprogramma MEP) of een soverein Aruba - met een eigen grondwet - met een gelijk aantal statenzetels als Curacao (programma PPA). Wanneer beide Arubaanse partijen een snelle verzelfstandiging van de eilanden eisen, dan levert dit problemen op voor de formateur. Dat kan moeilijk anders. Als de PPA nog als politieke partij op Aruba wenst voort te bestaan, dan kan de PPA die momenteel nog bij de formatie is betrokken niet veel concessies doen op dit punt.

De kern van al deze problemen is dat men op Curacao geen blijk geeft van de Arubaanse wensen doordrongen te zijn. En het is juist deze bagatelliserende houding van Curacao die op Aruba de wens tot totale afscheiding deed ontstaan. Wij zijn ervan overtuigd dat de MEP bij de huidige formatiebesprekingen bereid zou zijn geweest - maar zoals bekend is er geen enkele poging in die richting gedaan - de wens naar totale onafhankelijkheid enkele jaren te laten wachten, als er daadwerkelijk gewerkt zou worden aan eilandelijke soevereiniteit en gelijkstelling Aruba en Curacao, gecombineerd met garanties dat als te zijner tijd de Antillen zich los maken van Nederland, Aruba alsdan nog kan kiezen of zij nog afhankelijk de toekomst tegemoet wenst te gaan. Wie weet bevalt de samenwerking als soevereine eilanden binnen een Antilliaanse verband zo goed, dat men een totale onafhankelijkheid niet eens meer wenst. Maar om dit mogelijk te maken zal de houding van Curacao, met name bij de huidige formatiebesprekingen - drastisch moeten veranderen.

Degene die in de positie is Curacao momenteel tot een gewijzigde houding tov Aruba te dwingen is de PPA, die als enige Arubaanse partij nog aan de formatiebesprekingen deelneemt. Slaagt de PPA hier niet in en gaat de PPA toch aan de centrale regering deelnemen, dan betekent dat niet alleen politieke zelfmoord - zoals we vorige week al schreven - maar ook een grotere kans op een volledige afscheiding van Aruba van de rest van de Antillen, hetgeen neerkomt op een desintegratie van de Antillen en dat wilde Curacao toch niet?

Betico: laat Rozendal bewijzen staatsman en politicus te zijn

ORANJESTAD — Maandagochtend heeft MEP-leider Betico Croes een verklaring gereageerd op het commentaar van Rozendal dat de Arubaanse handel eenzijdig was geinformeerd. De heer Croes zei het als zijn plicht te beschouwen ter wille van een goede voorlichting de volgende verklaring af te leggen. Het kan op waarheid berusten dat de Kamer van Koophandel en de ATIA slechts door de MEP zijn geinformeerd en dus in die zin eenzijdig zijn geinformeerd, alhoewel eenzijdig nog niet onjuist hoeft te zijn.

De eerste ontmoeting met de formateur, aldus Betico Betico Croes, heeft ongeveer twee uur geduurd. Het was meer een aftassen van elkaars standpunten, eerder een goede sfeer voor verdere overleg creeeren.

Er werd eerst over koetjes en kalfjes gesproken en daarna ging de heer Rozendal over tot het stellen van enkele vragen, daarbij stellende dat die schriftelijk dienen te worden beantwoord. Drie dagen later op vrijdag 15 juli hebben wij onze schriftelijke bijdrage ingediend. Maandag daarop ontvingen we een telegram om de volgende dag bij de formateur te verschijnen, aldus Betico Croes. Die tweede ontmoeting had slechts enkele minuten kunnen duren ware het niet dat wij van onze kant alles in het werk hadden gesteld de formateur te overtuigen dat het niet zomaar kan. Van alles hebben we aangevoerd maar hij was kort en bondig. Ongeveer in deze geest: Ik heb de verschillende partijprogramma's bekeken. Jullie willen onafhankelijkheid van Aruba, dat betekent de desintegratie van de Antillen. Hiermee hebben jullie jezelf uitgesloten van de formatie.

Met uitzondering van Frente wil geen andere partij op deze basis met jullie samenwerken. Toen we hierop dieper wilden ingaan, vertelde hij dat er bovendien in de komende regeringsperiode niet over de onafhankelijkheid zal worden gesproken en ook geen voorbereidingen daartoe zullen worden getroffen. Niet één woord heeft hij gerept over overdracht bevoegdheden aan de eilandgebieden. Wij beschouwen de coalitie zoals door de formateur beoogd wordt een straffe voortzetting van de klok.

In de periode 1962-1966 werd de meerderheidsvertegenwoordiging van Curacao uitgesloten door de DP-PPA. Bovendien heeft diezelfde coalitie in 1968 bevoegdheden gecentraliseerd. Bij de formatie in 1973 heb ik de staten publiekelijk namens het Arubaanse volk mijn verontschuldigingen aangeboden aan de bevolking van Curacao, daarbij stellende dat wij hopen dat er in de toekomst de meerderheid van de bevolkingen van elk der eilanden in welke regering dan ook vertegenwoordigd zal zijn.

Vandaar dat voor het eerst en Bonaire en de Bovenwinden tegelijkertijd een minister kregen. Bij de toetreding van de PPA begin 1975 na de uitzetting van de MEP uit de regering, heerste er grote ontevredenheid op Aruba en was de spanning zeer hoog. Na overleg met verschillende instanties werd besloten een missie af te vaardigen naar de VN en Nederland. Nadien gingen wij door met de voorbereidingen: vlag, volkslied, spelling Papiamento, sociaal economische inventarisatie, grondwetscommissie enz. Voorts hebben wij voor een primeur gezorgd in de koninkrijksgeschiedenis door een referendum te organiseren, waarvan de uitslag bekend is. Nu wij wederom de verkiezingen hebben gewonnen, is de participatie van de MEP onontbeerlijk teneinde de onafhankelijkheid van Aruba te kunnen voorbereiden, alsmede ons te bezinnen op de staatkundige toekomst van de andere eilanden alhoewel dat allereerst een zaak is van de politici en de bevolking van de verschillende eilanden zelf. En niet in het minst mogen wij nalaten de verantwoordelijkheid van Nederland in deze te benadrukken. Met deze politieke realiteit voor ogen dient de formateur zorgvuldig en diepgaand te werk te gaan en de tot nu toe aan de dag gelegde oppervlakkigheid te vermijden. Toen de heer Rozendal gevolmachtigde minister in Nederland was, heeft hij eens gesteld - het stond met veel ophef in de Beurs- en Nieuwsberichten - dat hij nu op een afstand (dus in Nederland) tot de conclusie was gekomen dat je tegelijkertijd en politicus en staatsman kan zijn. Laat hij het nu eens bewijzen, aldus Betico Croes.

Argentijnse delegatie voldaan

ORANJESTAD — In de Aruba beachclub vond tijdens een korte plechtigheid de overhandiging plaats van een geschenk door de heer Juan Carlos Strambini, namens de Argentijnse toeristische groep aan gedeputeerde voor toerisme Caspar Boekhoudt, namens het BC. Dit als blijk van waardering voor de goede samenwerking welke de Argentijnse groep van het BC had ontvangen.

De gedeputeerde bedankte op zijn beurt de heer Strambini en sprak zijn voldoening uit met het bezoek van de Argentijnen. Hij zei te hopen dat de vriendschaps- en toeristische banden in het voordeel van Aruba en van Argentinie zullen zijn. Namens het BC schonk de gedeputeerde een uit kwihi-hout vervaardigd geschenk aan de heer Strambini. Hierna betrok de heer Strambini ook de heren Watty Chai en Betty Arends van het Toeristenbureau en de heer Rafael Estrada van Aruba Beachclub bij de huldiging vanwege hun waardevolle medewerking. Aan genoemde drie heren werd een plaquette overhandigd. De bijeenkomst werd besloten met een diner, aangeboden door de directie van de Aruba Beachclub.

Verkeer erg rustig

ORANJESTAD — Het verkeer is - met uitzondering van het dodelijk ongeval waarbij de 18-jarige Richard Esquerra de tiende verkeersdode werd - over het algemeen bijzonder rustig verlopen.

Er werden slechts acht aanrijdingen gemeld met een materiele schade van 4400,-- gulden.

De zwaarste klap vond plaats op de weg Oranjestad-Noord, waar twee personenautos in botsing kwamen. Een der bestuurders verleende geen voorrang, terwijl de blikschade 1100,-- gulden bedroeg.

Zestienjarige winkeldief

ORANJESTAD — In ,,Aquarius" aan de Nassaustraat werd de zestien jarige jongeman V.P. betrapt toen hij een overhemd wilde wegnemen. In een zak welke hij bij zich had, werden diverse kledingstukken aangetroffen. De jongeman verklaarde eerder op de dag bij Wongco en La Linda deze kleren te hebben gestolen. Hij werd naar de wacht overgebracht en voor verder onderzoek ingesloten.

Rufo Tromp met een stem verslagen

Ruben Hoek weer UPA-voorzitter

ORANJESTAD — Tijdens de gisteren gehouden verkiezingen voor een nieuw bestuur van de Arubaanse havenwerkers unie (UPA) werd de heer Ruben Hoek met 77 stemmen tot voorzitter gekozen. Het werd een nek aan nek race met de huidige voorzitter Rufo Tromp die 76 stemmen behaalde en dus met een stem verslagen werd. Tot vice-voorzitter werd gekozen Miguel Boekhoudt met 61 stemmen terwijl Geronimo Tromp met 78 stemmen secretaris werd.

De huidige UPA-secretaris Alfredo Tromp wist met 88 stemmen de meeste stemmen te behalen en werd gekozen tot penningmeester. De opkomst voor deze verkiezing was niet zo goed. Van de 240 leden kwamen er slechts 159 stemmen.

SANTIAGO — Een vliegtuig van de Chileense luchtmacht is in de nacht van zondag op maandag neergestort. Volgens een officiele mededeling zijn 33 van de 76 inzittenden om het leven gekomen.

Aan boord van de DC-6 bevonden zich behalve luchtmachtgeneraal Osvaldo la Torre, die om het leven kwam, andere hooggeplaatste officieren met hun familieleden. Het toestel was onderweg van het zuidelijke Punta Arenas naar Santiago. Het ongeluk gebeurde toen het vliegtuig tijdens hevige regen een tussenlanding wilde maken bij Puerto Mont.

Caruso Booy komt met eigen FM-radiostation

ORANJESTAD — Bij landsbesluit van de 15e juni 1977 No. 3, is aan de heer Hubert Erquiles Antonio Booy, beter bekend als Caruso, vergunning verleend voor het hebben en uitoefenen van een radio-omroepbedrijf. De heer Booy, die zijn verzoekschriften op 2 september 1975 en 16 februari 1976 had ingediend, vertelde dat dit een FM-station zal worden onder de naam "Caruso Booy FM stereo".

Het FM-station zal pas volgend jaar de lucht ingaan, omdat de heer Booy nog de frequentie moet krijgen, waarna hij kan overgaan tot het bestellen van de nodige apparatuur. Tot nu toe heeft hij van de Amerikaanse firma Syntronic de beste offerte gekregen. Het nieuwe station — aldus Hubert Booy — wordt een revolutie met "musica criollo" en ve e "remote-control" uitzending van evenementen op alle gebieden, gedurende de 18 uren (van 6 uur 's morgens tot middernacht) die het station dagelijks in de lucht zal zijn.

De antenne-mast van het station komt op een centraal gelegen plek, zodat het station over het gehele eiland met "supermulti potencia" te beluisteren zal zijn. De studios van Caruso FM zullen hoogstwaarschijnlijk te Brazil in de Caruso tourist Ranch gevestigd worden. De heer Booy zal in zijn nieuw bedrijf een bedrag van ongeveer 180.000,- gulden investeren. Gevraagd of hij te zijner tijd Radio Antiliana vaarwel zal zeggen, verklaarde Hubert Booy: "AM is een ding, en FM is een ander ding. Daarnaast is FM een hobby voor mij".

Receptie eeuwfeest van Noord

NOORD — De receptie ter gelegenheid van het tweede eeuwfeest van Noord als parochie werd maandagavond druk bezocht. Van hun belangstelling gaven onder meer blijk de bisschop van Willemstad mgr W.Ellis de gedeputeerden Boekhoudt en Kelly, en BC-adviseur Betico Croes terwijl van Curacao ook over gekomen was pastoor Anink, die gedurende twintig jaar pastoor van de Noord is geweest.

Bij losmaken van vislijn

Jongen verdronken

ORANJESTAD — Nabij Boca Mahos is gistermiddag de vijftien jarige Maximo Ras van Santa Cruz 270 verdronken. De jongeman was met enige vrienden aan het vissen toen zijn vislijn op de rots bleef haken. Hij besloot de lijn zelf los te gaan maken en viel daarbij in het water. Zijn vrienden riepen hem nog toe zich te laten drijven, doch hun vriend verdween onder water en kwam niet meer boven. Tot gisteravond zeven uur werd gezocht doch het stoffelijk overschot kon niet geborgen worden. Vanmorgen werd het zoeken voortgezet.

Voor Little league-toernooi:

Pto Rico en V. Islands aangekomen

ORANJESTAD — De teams van Puerto Rico en de Virgin Islands zijn vanmorgen om half elf als eersten op Aruba aangekomen voor deelname aan het Latijnsamerikaanse baseballkampioenschap in de Senior division (13—15 jaar) van de little league. Samen met de teams is ook de commissioner voor Latijns Amerika, Fernando Zegri, aangekomen. Intussen besloot de Aruba little league coach Junior Martinus aan te stellen als de nieuwe coach van het Arubaans team en Mencho van der Biezen als coach. De voorverkoop van kaarten voor de eerste wedstrijd begint op donderdagmorgen tien uur (tot 12 uur) zowel bij de Little league ballpark te Oranjestad als bij het Lagosportpark te San Nicolas.

Bruce in New age:

Nederland moet zich met Aruba bezig houden

WILLEMSTAD — De huidige politiek van Nederland om zich buiten de Aruba-kwestie te houden is niet alleen hypocriet, maar ook gevaarlijk. Zo meent C.A. Bruce in het Sintmaartense weekblad New age. Deze ziet namelijk de moeilijkheid aanwezig, dat de situatie op Aruba misschien een ernstige wending gaat nemen. Dit is een probleem, welke men met open vizier tegemoet moet treden. Aldus Bruce in New age in een beschouwing onder de kop. Een Antilliaanse tragedie.

Het is verrassend en teleurstellend hoe gemakkelijk de Antilliaanse en de Nederlandse regering de Arubaanse problemen aanpakken. De honderdduizend woorden, welke over deze materie al vuil gemaakt zijn schijnen allemaal één belangrijk punt te negeren, dat de meerderheid van de Arubaanse bevolking gestemd heeft voor een aparte status; men heeft gestemd tegen het deel uitmaken van de Nederlandse Antillen. Men heeft dit al drie achtereenvolgende keren gedaan. Dit moet voor iedereen toch wel duidelijk zijn.

Het uit de regering zetten van de MEP heeft geen verandering in de situatie gebracht; de periode van bijna twee jaar welke de PPA in de regering gezeten heeft bracht geen verandering, tenzij het feit dat de PPA nog meer de grond inging. Aldus Bruce in New age. Kan men blijven doorgaan met net te doen alsof er niets is veranderd?

Het is niet in het belang van Aruba, maar ook niet in het belang van de Antillen. Dit is al zo dikwijls gezegd. Heeft het een verandering gebracht in het Arubaanse denken? Het antwoord is ontkennend. We hebben gelezen dat de PPA klaar is om aan de Antilliaanse regering deel te nemen? Maar waartoe? Op welke gronden kan de PPA aanspraak maken dat men Aruba vertegenwoordigd? Zal hun deelname aan de regering iets veranderen op Aruba? Ik twijfel er aan, zegt Bruce. De pogingen van de PPA om de zaak te decentraliseren worden verworpen door de meerderheid van de Arubaanse bevolking. Zal men in de komende vier jaar succesvoller zijn dan in de voorgaande twee jaar?

Volgens Bruce tilt men veel te gemakkelijk aan deze zaken. Het is nu tijd, dat de Nederlandse regering een actief aandeel neemt bij het oplossen van dit probleem, hoe dan ook. Politici kunnen soms het slachtoffer worden van hun eigen rhetoriek. Behoorlijk explosieve rhetoriek is nu geïntroduceerd om het huidige vacuum als gevolg van het bestaande tekort aan communicatie tussen de MEP en de rest van de politici. De gouverneur dient de Nederlandse regering te verzoeken om rechtstreeks betrokken te worden bij het oplossen van dit probleem. Aldus Bruce in New age.

Ethiopie steunt Palestijnse zaak

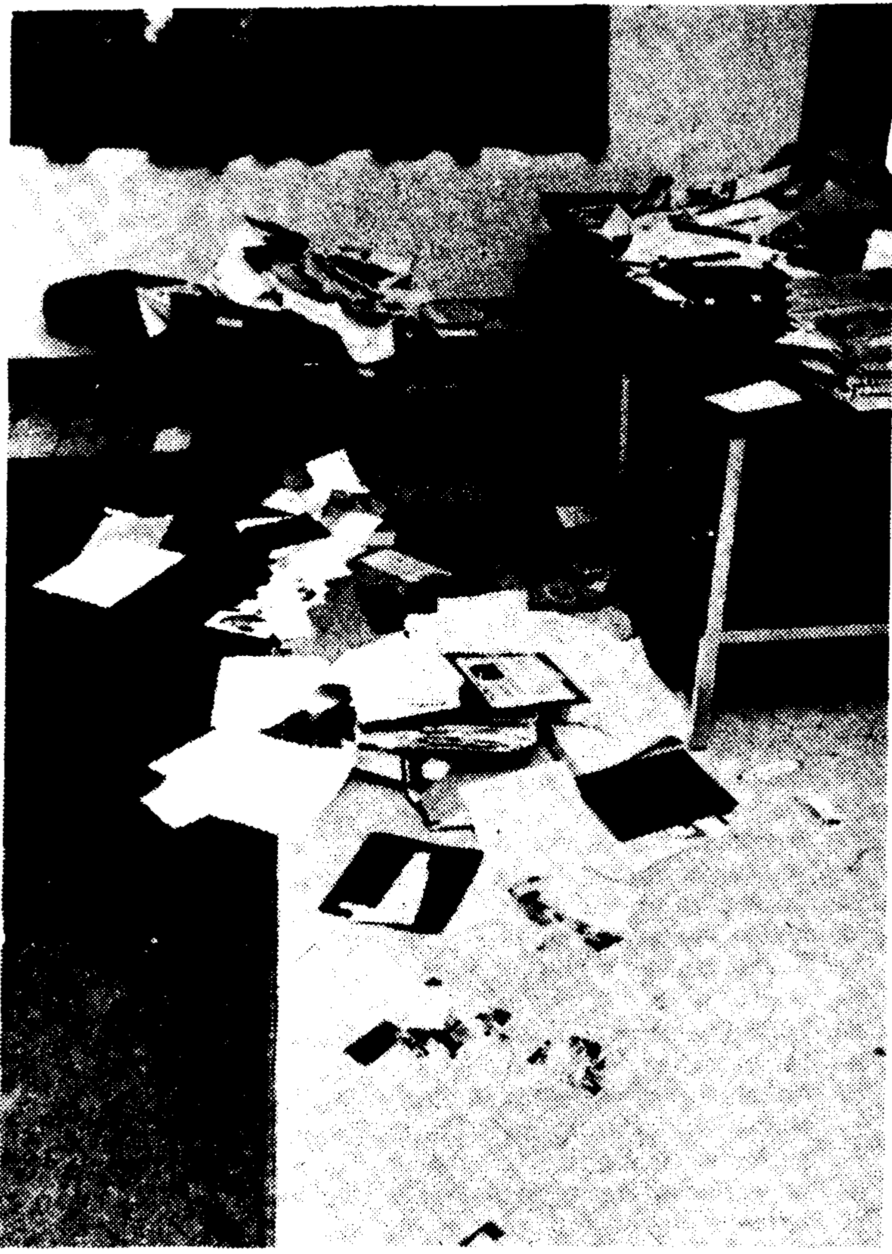
BEIROET. - Luitenant-kolonel Mengistoe Haile Mariam, de militaire leider van Ethiopie, heeft in een interview met een Libanees tijdschrift, gezegd dat zijn land de Palestijnse zaak steunt, ,,resoluut tegen zionisme, imperialisme en reactie is en bereid is de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO een kantoor in Addis Abeba te geven".

Mengistoe zei dat zijn bewind het op het ogenblik het moeilijkste heeft met de opstand in Eritrea. Hij wil wel met de opstandelingen van het Eritrese bevrijdingsfront praten over zelfbeschikking en interne autonomie, maar ,,op voorwaarde dat dit gebeurt in het kader van de Ethiopische republiek".

Middellandse Zee niet "stervend maar ziek"

MONACO - De Middellandse Zee is dood noch stervend, maar wel ziek. Dit is de conclusie van 50 deskundigen die sinds maandag in V.N.-verband in Monaco bijeen zijn om van gedachten te wisselen over de vervuiling van de Middellandse Zee en de maatregelen om die tegen te gaan.

De deskundigen hebben een reeks aanbevelingen opgesteld waarover de regeringen van diverse landen zich zullen uitspreken. De capaciteit van de Middellandse Zee om afvalstoffen te verwerken is thans niet meer toereikend, zo werd op de conferentie in Monaco verklaard. Richard Helmer, een deskundige verbonden aan de wereldgezondheidsorganisatie, wees in dit verband op de toeneming van de ziektegevallen in de kuststreken langs de Middellandse Zee. Het gaat hier om gevallen van ziekten die door parasieten ontstaan, zoals tyfus en dysenterie. Het vervuilde zeewater zou die parasieten overbrengen.



WILLEMSTAD — In een woning aan de Santa Rosaweg is door inbrekers een grote ravage aangericht tijdens de afwezigheid van de bewoners in het buitenland. Men heeft ook de nodige sieraden meegenomen. Het dienstmeisje dat zondagmiddag de huisdieren eten kwam geven merkte bij haar aankomst dat er mensen aan het praten waren in de woning, waarop zij de buren de politie liet waarschuwen. Een patrouille van Rio Canario in samenwerking met rechercheurs en een patrouille van de Havenpolitie omsingelde de woning, maar de vogels waren toen al gevlogen.

Surinaams nieuws

PARAMARIBO — Op 1 augustus zal de nieuwe LP van de Happy Boys "Akoeba" door Dureco in de handel worden gebracht. Het betreft hier een opname van de oude begeleidingsgroep van "Lieve Hugo"

Alhoewel er duidelijk plannen bestaan voor een reis naar Suriname zal de groep niet voor januari kunnen vertrekken omdat zij tot begin volgend jaar is volgeboekt. Onder het eigen Surinaamse label "Faja lobi" zullen binnenkort door Dureco worden uitgebracht een nieuwe LP van Max Nijman en een volgende LP van de Happy Boys.

PARAMARIBO — Op 8 augustus wordt in Suriname een Franse delegatie verwacht die in Paramaribo zal vergaderen met de Surinaamse grenscommissie voor de vaststelling van de oostgrens van Suriname. Zoals bekend zijn noch de oostgrens met Frans Guyana noch de westgrens met Guyana definitief vastgesteld. In beide grensgebieden bevindt zich een betwist gebied ontstaan door verschil van mening ten aanzien van de oorsprong van de Marowijne en de Corantijnrivier. Vaststaat dat beide rivieren tot en met de hoogwaterlijn Surinaams grondgebied is.

De kwestie is dat men niet weet welke bronrivier aangehouden moet worden als de hoofdrivier, waardoor de grens van Suriname nabij de Braziliaanse grens wordt bepaald. De afgelopen maanden hebben Surinaamse en Franse deskudigen zich over dit probleem gebogen en vergaderd in de Franse hoofdstad.

PARAMARIBO — Naar het dagblad "De West" verneemt heeft de Surinaamse minister van Economische Zaken, mr E. Bruma de directie van nv Zeechemie (afkorting van de nv Zeechemische Industrie Maatschappij nv) uitgenodigd voor een gesprek. Zeechemie heeft het plan om in Suriname een vismeelfabriek op te zetten. Alhoewel de plannen geruime tijd geleden bij de overheid zijn ingediend werd van dit plan niets meer vernomen.

Moedermaatschappij van Zeechemie is de nv Holding en Beheer Maatschappij Zee Chemie bv te Nunspeet. Als directeuren worden genoemd Ernest Robin Levenswaard belastingadviseur te Zwijndrecht als gemachtigde van de heer Lelle Hakvoort te Nunspeet, Jacobus Marius Metselaar, bedrijfsadviseur te Amersfoort en Willem Leonard Minjon, bouwkundige te Rotterdam.

PARAMARIBO — Suriname is uitgenodigd deel te nemen aan het vierde internationale symposium voor "small business" dat van 10 tot en met 13 oktober 1977 in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel zal worden gehouden. Deze conferentie vindt plaats onder auspicien van het ministerie van Buitenlandse Zaken te Seoel.

Het eerste symposium vond in november 1974 op Hawaii plaats en werd bijgewoond door 16 landen. De tweede conferentie werd in november 1975 in Tokio (Japan) gehouden met 34 deelnemende landen, terwijl de derde bijeenkomst in Washington (USA) was georganiseerd. 43 landen waren op dit congres aanwezig. De Zuidkoreaanse ambassadeur in Suriname, Hui Taek Chong, hoopt dat ook Suriname aanwezig zal zijn onder de 60 landen die thans op dit symposium te Seoel worden verwacht.

PARAMARIBO — De republiek Suriname en Argentinie hebben besloten met ingang van woensdag 20 juli 1977, diplomatieke betrekkingen aan te gaan en zullen daartoe in hun respektieve hoofdsteden niet-residerende ambassadeurs benoemen.

Vooruitlopend daarop zullen de permanente missies van Suriname en Argentinie bij de O.A.S. het contact tussen de beide regeringen onderhouden.

PARAMARIBO — De stichting Centraal Surinaams Pers- en Informatie Buro "PRINFO" (afkorting van Progressieve Informatie) heeft in Nederland een kantoor geopend dat zich zal bezighouden met de verspreiding van nieuws en informatie uit Suriname in Europa. Er zal daarom een wekelijks bulletin in twee talen worden uitgegeven, waarvan het eerste nummer op korte termijn zal verschijnen, in het Nederlands en het Engels.

Het ligt in de bedoeling om in het bijzonder de Surinaamse gemeenschap in Nederland ruim te informeren over de ontwikkelingen in Suriname. PRINFO Nederland heeft tevens op zich genomen de buitenlandse berichtgeving te verzorgen voor het hoofdkantoor te Paramaribo. PRINFO Nederland is ondergebracht in het Anton de Kom Edukatiecentrum te Amsterdam aan de Herengracht 65. De heer Henry Does zal met de coordinatie worden belast. In Paramaribo is PRINFO ook ondergebracht in het Anton de Kom Edukatiecentrum, dat kantoor houdt aan de Gravenstraat 45 Hoofdredacteur is de heer Humphrey Keerveld, leider van het communistisch, Democratisch Volksfront.

PARAMARIBO — Volgende maand, zal drs H. Speyer naar Europa reizen om o.a. in Frankrijk geinteresseerden te zoeken voor een in Suriname op te zetten reptielenfarm.

Naast schildpadden, slangen, krokodillen zullen er ook kikvorsen worden gefokt.

PARAMARIBO — De organisatie van Amerikaanse staten (O.A.S) zal in september een verbindingskantoor annex bibliotheek in Paramaribo oprichten. Met de leiding hiervan wordt belast de Argentijn Juan Campos, voor wiens benoeming de regering dezer dagen agreement heeft verleend. Suriname trad op 17 februari van dit jaar toe tot de OAS.

Spanje haalt buikriem aan

Belastingontduiking streng gestraft

MADRID — Na een vergadering die twaalf uur duurde heeft het Spaanse kabinet zaterdagavond een aantal economische maatregelen bekendgemaakt. Daaronder vallen fiscale hervormingen en de introductie van een weeldebelasting. In een communique wordt gezegd dat deze maatregelen van het allergrootste belang zijn om de voortschrijdende inflatie (dertig procent per jaar) tegen te gaan.

De Spaanse regering heeft een beroep gedaan op alle sectoren van het maatschappelijk leven een offer te brengen.

De regering maakte duidelijk dat vooral degenen die economisch het sterkst zijn, de lasten zullen dragen.

Belastingontduiking, die al lange tijd een plaag is geweest, zal streng worden gestraft. De regering zal de werkloosheid — ongeveer zes procent of 800.000 werklozen -aanpakken. De maatregelen ter verbetering van de economie zijn ook bedoeld om de democratie en de herwonnen vrijheden in stand te houden. De regering wil samen met de vakbonden bereiken dat de lonen, die het afgelopen jaar ongeveer dertig procent stegen, binnen de perken worden gehouden. De prijzen van een aantal produkten zullen binnenkort worden verhoogd.

Het disconto van de Spaanse bank gaat een procent omhoog en wordt acht procent.

Carter: hervatting van M. Oosten-conferentie erg waarschijnlijk is

WASHINGTON — — Het is zeer waarschijnlijk dat de Geneefse conferentie over het Midden-Oosten wordt hervat, in oktober. Dit zei de Amerikaanse president Carter woensdag na afloop van zijn tweede en laatste gesprek met de Israelische premier Menachem Begin. Dit onderhoud werd als zeer ,,harmonieus gekenschetst. Hij gaf echter ook toe dat het ,,zeer moeilijk is een voorspelling te doen voor de kansen van welslagen van een nieuwe conferentie. De tegenstellingen tussen de Arabische en Israelische leiders zijn nog groot in het bijzonder op het punt van de territoriale kwesties en het Palestijnse probleem. Maar ,,zij willen elkaar nu graag ontmoeten en geen van hen heeft volgens ons zulke onwrikbare standpunten ingenomen dat zij niet tot een oplossing zouden kunnen komen.

Carter wees er in het bijzonder op dat alle leiders zowel Arabische als Israelische het erover eens waren dat onderhandelingen moeten worden gevoerd op basis van de resoluties 242 en 338 van de Veiligheidsraad. Deze houden terugtrekking door Israel uit de tijdens de oorlog van 1967 bezette gebieden alsmede de vaststelling van veilige en erkende grenzen in.

Cuba laat vissersboot uit Amerika vrij

MIAMI — Het Amerikaanse vissersschip Bounty dat donderdag werd opgebracht, is met de twee opvarenden door de Cubaanse autoriteiten vrijgegeven, zo heeft een woordvoerder van de Amerikaanse kustwacht in Miami meegedeeld.

De Bounty was een van de zeven Amerikaanse schepen van gering tonnage die in de afgelopen drie weken door Cubaanse marineschepen in de internationale wateren waren opgebracht. Slechts een schip, waarvan de bemanning bestond uit Amerikanen van Cubaanse afkomst, is nog niet vrijgegeven.

Volgens de schipper werd de Bounty op 17 mijl voor de noordwestkust van Cuba aangehouden toen het schip terugkeerde van een vispartij in de Caribische Zee. Van Cubaanse zijde was nooit de reden voor de aanhouding meegedeeld.

Pravda vaart weer uit tegen Carter

MOSKOU — De Pravda, het orgaan van de SovjetRussische communistische partij, heeft zondag weer scherpe kritiek geuit op president Carter nadat de toon in Russische persorganen kortgeleden nog getuige van een betrekkelijke gematigdheid.

Het blad schrijft nu dat Carters campagne voor de mensenrechten ,,verderfelijke gevolgen voor de internationale betrekkingen heeft en de krachten in de Verenigde Staten die tegen ontspanning zijn, aanmoedigt."

Hoe kan, aldus de Pravda, het Witte Huis ijveren voor de mensenrechten terwijl tegelijkertijd moordwapens als de Cruise-raket en de neutronenbom versneld worden aangemaakt. Een dergelijke produktie maakt het overleg over beperking van strategische wapens alleen maar moeilijker, zo schrijft het blad.

Dronken man verwondt zich

WILLEMSTAD — Een 23-jarige man heeft zaterdagmiddag zichzelf verwond toen hij in beschonken toestand met de gebalde vuist een spiegel kapot sloeg als gevolg waarvan hij een slagaderlijke bloeding opliep. Uit het onderzoek door de recherche bleek dat hij door zijn vriendin tijdens een ruzie in een kamer was opgesloten. Hij heeft toen maar de spiegel kapot gemaakt.

Baseball tussen jong en oud

Punda Veteranen vs. kampioen Wild Cats

WILLEMSTAD — "Zondag krijgt Felipe II een demonstratie in baseball. Het wordt de eerste nederlaag voor de brandyploeg als kampioen '77 van Curacao. Mijn spelers zijn stuk voor stuk beter...". Sterke woorden van "Jombi" Faneyte, manager van het veteranenteam Punda/Johnny Walker dat zondagmorgen wil bewijzen dat vroeger op een hoger peil gesport werd.

"Een nederlaag voor Wild Cats zal dit omontstotelijk vastleggen", aldus Jombi die zijn "line-up" al klaar heeft. "Leadoffman" en kortestop is niemand minder dan ex-Wild catter Chu Paulina. Hij wordt gevolgd door 2. Norman Calmes 2nd base (sterspeler van Unidas, Three Horses, Pepsi Cola en Bolivar); 3. Enchi "el colorido" Jansen leftfield (Lucky Strike en Sta. Rosa Indians); 4. Clovis Williams catcher (Unidas en Lucky Strike); 5. Murray Joubert right (Lucky Strike); 6. Erik Bonifacio center (Quisquea en Three Horses); 7. Bambino Juliana 3rd base (Bolivar en Amstel); 8. Pedro Atacho 1st base (Dep. Venezuela, Bolivar, Sithoc en Three Horses); 9. Chiquitin Gregorius pitcher (Lucky Strike).

STEUN

Gregorius weet zich nog gesteund door twee werpers: Pachin Cornelia en Benchi Hoftijser van Aruba. Jammergenoeg kan het veteranenteam niet op volle oorlogssterkte aan treden vanwege de profstatus van enkele spelers: Ruben Philips, Cafenol Reite, Vicente Piña en Baba Quammi die in het verleden gesport hebben (of het nog steeds doen) voor geld.

De toegangsprijzen tot het SUBT-stadion zijn gesteld op fl. 2,- (volwassen) en fl. 1,- (kinderen).

Mick Channon naar Manchester City

MANCHESTER — Tweede divisie club Southampton heeft zijn sterspeler Mick Channon voor ruim 1.3 miljoen gulden verkocht aan Manchester City. De 28-jarige spits, die 45 maal uitkwam voor het nationale Engelse elftal, had eerder een aanbieding van de Franse club Bordeaux, dat een jaarsalaris bood van circa 200.000 gulden, afgeslagen, omdat hij Engeland niet wenste te verlaten.

Cuzufa-toernooi

WILLEMSTAD — Sportvereniging Cuzufa organiseert op de tweede komende zondagen een voetbaltoernooi op het terrein van Porta Blanco. Volgens plan nemen er acht ploegen aan deel. Er zijn drie prijzen-bekers-beschikbaar gesteld.

Het programma voor komende zondag ziet er als volgt uit: om tien uur Sint Joris-Cuzufa, tien voor half twaalf: Bata Rooi Santoe-Bonam, tien over half één: Manchester-Interbeton en om twee uur: Porta Blanco-Eagle. De wedstrijden duren steeds tweemaal veertig minuten met vijf minuten pauze.

Men houdt zich aan de regels van de CVB voor dit soort gelegenheden..

Het toernooi wordt dan op 7 augustus voortgezet en afgewerkt met de wedstrijden tussen de winnaars. Er is een beker voor de winnaar in de verliezersronde en verder voor de kampioen en sub-kampioen.

Fiets-prestatie

ORANJESTAD — De vijfenvijftig-jarige Jose Paulina — uit zijn voetbaltijd bekend als linksbuiten van Aruba Juniors — heeft ook dit jaar zijn fietstocht ondernomen om weer eens te bewijzen, dat wanneer men zorgt in goede conditie te blijven, sportprestaties nog altijd mogelijk zijn. Verleden jaar berichtte de Amigoe reeds over de fietsprestaties van José. Afgelopen zondag vertrok hij om half elf per fiets vanaf Cempro aan de G.L. Smithboulevard en was om 11.45 bij de Lago-poort te San Nicolas, hij maakte daarna direct rechtsomkeer en was om half twaalf weer in Oranjestad terug. Naar San Nicolas een uur en vijftien minuten en terug in drie kwartier, een mooie prestatie op deze leeftijd.

Protest oud-UPA-voorzitter tegen verkiezingen

ORANJESTAD — Oud UPA-voorzitter Alicio Quandt heeft protest aangetekend tegen de gang van zaken met de bestuursverkiezing bij de vakbond voor havenarbeiders op Aruba. UPA hij had reeds maandagmorgen tijdens de vergadering protest aangetekend omdat het bestuur naar zijn mening zich niet aan de statuten hield. Er werc echter geen aandacht aan dit protest gegeven. De oud-voorzitter tevens actief AVP-politicus zal nu waarschijnlijk wel een rechtszaak beginnen tegen de het nieuwe UPA-bestuur.



Suto Uke: Blok ku kantu di man.



Hidari-Hanmi Gamae: Stand di pelea.



Teishiyo: Sla ku palm di man.



Empi: Sla di kokoti.

WILLEMSTAD — "Di Faha Blancu te Faha Pretu (van witte tot zwarte band)" is de titel van het boekje uitgebracht door karate-instructeur William Millerson jr. In het papiamentoe geeft William uitleg over de diverse Japanse termen die in de Wadokai-stijl voorkomen. Stichter van het Wadokai-karate is de 85-jarige sensei Hironori Ohtsuki die nog dagelijks oefeningen afdraait. Het fotografisch gedeelte in het boekje is verzorgd door Lothar Kort. Boven, een passage uit "Di Faha Blancu te Faha Pretu".

Wedstrijd tegen Jong Holland opnieuw spelen

J. COLOMBIA ONTSPRINGT DE DANS NIET

WILLEMSTAD — De commissie van Beroep (de heren mr J. Gorsira, mr D. Piar en mr E. Maduro) in dienst van de Fedeprof heeft het beroep van **J. Colombia tegen de opgelegde straffen (geldboete van fl. 100.- en het opnieuw spelen van de wedstrijd tegen J. Holland)** deels verworpen. Alleen de geldboete is de Bocaploeg kwijtgescholden. Referee Chris v. Grol floot zoals bekend de wedstrijd J. Colombia-J. Holland op 27 mei 1977 af voordat de reglementaire speeltijd verstreken was. Reden daartoe was het optreden van de speler Richard Constancia die de scheidsman en grensrechter Vermulst had aangevallen. Door de strafcommissie wer Jong Colombia in eerste instantie de volgende straffen opgelegd: een geldboete van honderd gulden, vergoeding aan de tegenpartij van de kosten en het opnieuw spelen van de gestaakte wedstrijd in zijn geheel. Hiertegen tekende Jong Colombia beroep aan. De commissie van Beroep kwam aan zijn besluit toe via de volgende (15) overwegingen:

1. Dat uit de stukken genoegzaam is komen vast te staan dat R. Constancia, speler no. 17 van Jong Colombia op 27 mei 1977 in de wedstrijd tussen Jong Colombia en Jong Holland handtastelijk is geweest ten opzichte van scheidsrechter Ch. van Grol en grensrechter H. Verhulst.

2. Dat de scheidsrechter de wedstrijd na 84 minuten speeltijd heeft moeten staken wegens wanordelijkheden op het veld.

3. Dat zowel door spelers als reserve spelers van Jong Colombia bedreigingen zijn geuit aan het adres van de scheidsrechter en grensrechter voornoemd.

4. Dat onder die omstandigheden de scheidsrechter terecht tot het oordeel is gekomen dat de wedstrijd definitief gestaakt m moest worden;

5. Dat het niet uitspelen van de wedstrijd veroorzaakt werd door wanordelijkheden zijdens de spelers van Jong Colombia;

6. Dat de club in zijn geheel aansprakelijk gesteld kan worden voor het gebeurde en daarvoor tevens de schuld op zich dient te nemen.

7. Dat conform regel 5 sub d van het voetbalreglement de scheidsrechter uitdrukkelijk de bevoegdheid heeft om een wedstrijd te staken of te beeindigen, wanneer hij dit noodzakelijk acht, zodat het onder punt 3 aangevoerde verweer van appellant dient te falen.

8. Dat conform artikel 11 lid b van het reglement competitiewedstrijden er voor het bestuur gegronde redenen moeten bestaan om de gestaakte wedstrijd in zijn geheel vast te stellen:

9. Dat uit de overwegingen, welke tot de beslissing van het bestuur hebben geleid niet genoegzaam is gebleken, waarop deze gegronde redenen **zijn gestoeld; - dat de commissie van beroep niettemin van oordeel is dat in het onderhavige geval er gegronde redenen aanwezig waren om aan Jong Colombia de onder sub b van artikel 10 van het reglement competitiewedstrijden vermelde straf op te leggen.**

10. Dat immers het aan de schuld van Jong Colombia te wijten is dat de wedstrijd vroegtijdig werd gestaakt.

11. Dat daardoor Jong Holland niet in staat werd gesteld de reglementaire speeltijd uit te spelen en alsnog wijziging te brengen in de eindstand;

12. Dat Jong Holland geenszins de dupe mag worden van een laakbare handelswijze van de zijde van Jong Colombia.

13. Dat de commissie van beroep voorts geen termen aanwezig acht om aan de beslissing van het bestuur te twijfelen nu de heer R. Schotborgh in zijn hoedanigheid van vice-president van de FEDEPROF aan de besluitvorming heeft medegewerkt.

14. Dat de commissie zich dan ook kan verenigen met de door het bestuur opgelegde straf met uitzondering van de geldboete van f. 100,-.

15. Dat de commissie van oordeel is dat Jong Colombia door de bestraffing van het opnieuw moeten spelen van de gestaakte wedstrijd in zijn geheel, alsmede het moeten vergoeden van de kosten van de tegenpartij, genoegzaam werd bestraft en het niet redelijk acht dat de club daarenboven tevens een boete van f. 100,-. dient te betalen.

Nederlandse Antillen op CAC-schermen

BOGOTA — 152 Deelnemers (sters) uit acht landen nemen deel aan het CAC-schermen dat gisteravond in de Colombiaanse hoofdstad van start ging, aldus een EFE-bericht. De Nederlandse Antillen zijn er ook vertegenwoordigd. De overige landen zijn: Guadeloupe, Mexico, Venezuela, Cuba, El Salvador, Puerto Rico en gastland Colombia.

Baseball semi-finale begint op 5 augustus

SAN NICOLAS — De semi-finale van de Arubaanse baseball competitie tussen de eerste vier, gaat op vrijdag 5 augustus om half acht 's avonds van start in het Lagosportpark. In deze eerste wedstrijd komt de nummer 1 uit tegen de nummer 4. De wedstrijd op zondag 7 augustus om half drie 's middags eveneens in het Lago Sportpark, gaat tussen de nummers 2 en 3. Nummer 1 en nummer 4 komen hierna op maandagavond 8 augustus in hun tweede wedstrijd tegen elkaar uit, en zo gaat het om de beurt verder. De semi-finale wordt volgens het "best out of 3" systeem gespeeld, waarna de twee winnaars naar de finale (best out of 5) gaan. Op dit ogenblik is alleen nummer 4 bekend en wel White Label die alle wedstrijden heeft gespeeld en geeindigd is met een prestatie van 12 gewonnen en 9 verloren wedstrijden. Marlboro staat op de eerste plaats met 15 gewonnen en 6 verloren, maar wint Arusino morgenavond zijn laatste wedstrijd tegen Guiness Rangers dan eindigt Arusino op de eerste plaats gelijk met Marlboro. Wint Amstel vanavond tegen Santa Cruz Royals en verliest Arusino morgen tegen Guiness dan eindigen Arusino en Amstel gelijk op de tweede plaats.

Gisteravond won Marlboro in een zeer goede en snelle wedstrijd die slechts 1 uur en 55 minuten in beslag nam, met 3—0 van Heineken. Heineken heeft de afgesloten met 7 gewonnen en 14 verloren partijen.

Atletiek

LONDEN. - Tijdens de atletiekwedstrijden om de open Britse kampioenschappen in Crystal Palace heeft de Engelsman David Black zaterdag een opmerkelijke overwinning behaald op de 5000 meter. Black, die vrijdag achter zijn landgenoot Brendan Foster tweede werd op de tien kilometer, liet onder meer twee wereldrecordhouders achter zich. De Nieuwzeelander Dick Quax (houder van het wereldrecord op de 5000 meter) kwam niet verder dan de vijfde plaats. De Kenyaan Samson Kimombwa (de snelste man op de 10.000 meter) moest tevreden zijn met de derde positie. De Brit Bernie Ford eindigde als tweede. Black maakte een tijd van 13 minuten en 33,2 seconden.

De Amerikaanse sprinter Clancy Edwards behaalde twee overwinningen. Na zijn eerste plaats op de 100 meter van vrijdag (10,48) volgde een topper op de 200 meter van zaterdag (21,05).

De voornaamste resultaten waren:
200 meter: 1. Clancy Edwards (VSt) 21,05 seconden;
44 meter: 1. Tom Andrews (VSt.) 46,00
800 meter: 1. Milovan Savic (Jsl) 1.46,25; 2. Sebastien Coe (GBr) 1.46,83; 3. John Walker (NWZ) 1:46,86.
1500 meter: 1. Eamon Coghlan (Ier.) 3.42,02;
5000 meter: 1. David Black (GBr) 13.33,2; 2. Bernie Ford (GBr) 13.34,8; 3. Samson Kimombwa (Ken.) 13.34,8.
Kogelstoten: 1. Geoff Capes (GBr.) 20,70 meter.

Europees honkbal:

Rol Spanje uitgespeeld

HAARLEM — In de prognoses voor het vijftiende Europese kampioenschap honkbal leek Spanje de enige ploeg die iets kon doen aan de overmacht van Italie en Nederland. Wat echter in het weekeinde al duidelijk werd, namelijk dat Spanje geen enkele rol kan spelen, werd maandagmiddag nog eens onderstreept. De Zuideuropeanen werden door het toch ook niet bijster sterke Belgie in het Pim Mullier stadion uitgeslagen. Het werd 14—1 voor de Belgen, die daarmede de weg naar de derde plaats hebben ingeslagen.

De beslissing viel al in de eerste innings, toen achtereenvolgens Hemmerechts, Van Lent, De Saedeleer, Koeck en Renard de thuisplaat bereikten. Albert de Lannoy sloeg in de vierde innings met twee honken bezet de enige homerun van de wedstrijd. De inningscijfers zijn:
Belgie:
5—0—4—5—0—0—X = 14
Spanje:
0—0—0—0—0—1—0 = 1

WERPERSRESULTATEN:

Belgie: Arthur Weyenburg (4 innings), 8—2—0, Ronald Devriendt (3 innings) 1—2—2. Get Belgische veld maakte 1 fout.

Spanje: Jose Ramos (2 2/3 inn) 2—6—4, Manuel Gonzales (1/3 inn) 0—1—4, Santiago Fernandez (1) 0—1—2, Jaime del Vilar (2) 2—1—1. Het Spaanse veld maakte negen veldfouten.

Vilas wint 20.000 dlr.

WASHINGTON — De Argentijn Guillermo Vilas is maandag winnaar geworden van het internationale tennistoernooi geworden. Hij versloeg in de finale de Amerikaan Brian Gottfried in twee sets: 6-4, 7-5. Vilas verdiende met deze overwinning 20.000 dollar.

Geslaagd toernooi Sta. Rosa

NOORD ZAPATEER — De sportdag georganiseerd door Sta Rosa Sport Ambassadors had zondag een geslaagd verloop. Alle geprogrammeerde dames-softballwedstrijden en het little leaguetreffen tussen Pariba en Pabao vonden doorgang. Blue Diamonds versloeg Carbo in het eerste duel met 13-8 en Eagle Liverpool boekte een ,,shutout" (6-0) op gastheer Sta Rosa Sport Ambassadors dankzij goed werperswerk van Rose-Marie Rafaela. Indju Hoffi Del wees Yucatecas met 13-9 terug.

Cardenales nam het in de vierde wedstrijd op tegen de Stimulansselectie'77 en won met 18-8. Mildred Heiliger resulteerde als winnares terwijl Mairis Obispu verloor.

De little league selectie van Pariba olv Eddie Daou en Ganga Chirino bewees opnieuw zijn suprematie over Pabao (Frank Curiel) en boekte in een spannende wedstrijd winst; 6-3. Sheldon ,,Malorie" Den Hartog was de winnende werper, Stanley Garido de verliezer.

Pabao nam daarna revanche in de softballwedstrijd tegen Pariba. De ploeg van ,,Chati" Constancia, Roy Felicia en Edwin Obispu werd met 13-3 in de pan gehakt. Maritza Evertsz verrichtte het werperswerk voor Pabao. Muriel Avastia verloor de wedstrijd.

PARIJS — Tourwinnaar Thevenet (met gezicht naar de camera) omringd door Raleigh-aanvallers De Cauwer, Kuiper en Thureau. Nederland jaagde tevergeefs op de gele trui die in het bezit bleef van de Fransman.



Americana-Kaplan:

Medewerking aan alle schoonheidswedstrijden

ORANJESTAD — Manager Barry Kaplan van het Americana Aruba hotel verklaarde aan het dagblad "Prome" i.v.m.
eerdere publicaties dat het hotel op het laatste ogenblik de aangeboden cocktail-party na de verkiezing van Miss Teenage Antiyas zou hebben ingetrokken, dat hij altijd zijn medewerking heeft gegeven aan alle schoonheidswedstrijden en dit ook zal blijven doen. Verder verklaarde de heer Kaplan dat "Comita" hem officieel nooit op de hoogte stelde van een cocktail-party en er geen contract gesloten werd, maar dat hij desondanks bereid was medewerking te verlenen. Hotel Americana heeft haar reglementen en ik ben hier om te zien dat deze nageleefd worden, aldus de heer Kaplan. Hij verklaarde nog dat dit jaar het hotel reeds medewerking verleende aan de verkiezingen van Miss Teenage Aruba en Miss Teenage Antiyas, en dat twee andere aktiviteiten, Miss Aruba en Miss Teenage Intercontinental eveneens in de ballroom van Americana zullen plaatsvinden.

BC: geen reden paniek over Dengue-epidemie

WILLEMSTAD — De Curacaose overheid heeft onder meer bij monde van ged Maria Liberia Peters laten weten, dat er enkele reden is voor paniek met betrekking tot een eventuele Dengue-epidemie. Ontkend wordt dat er een epidemie dreigt. Wel is deze ziekte endemisch, dat wil zeggen dat een beperkt aantal mensen dezelfde ziekte heeft in een betrekkelijk klein gebied, maar men heeft het niet tezelfder tijd. In een persverklaring van de overheid wordt er op gewezen, dat de incubatietijd voor Dengue vijf tot acht dagen is; dat is de tijd tussen de infectie en het naar buiten treden van de verschijnselen zoals hoofdpijn, koude koorts, spierpijn, gewrichtspijn, pijn achter de ogen, enz. Na acht dagen verdwijnen deze symptomen. De raad wordt gegeven om als men denkt Dengue te hebben naar de huisarts te gaan; verder kan men zijn slaapkamer voordat men gaat slapen spuiten met insecticide; ook is het van belang, dat men geen water in bv flessen laat staan of in blikjes, waarin de mug kan gaan broeien.

Ged Liberia Peters heeft verder meegedeeld, dat de afdeling Hygiene van de Curacaose overheid maatregelen heeft getroffen om de schepen die de haven binnenkomen te controleren. Met de luchtvaartmaatschappijen is contact opgenomen om de vliegtuigen te laten spuiten voordat zij op Curacao dalen. Waar het materiaal enz dat de Hygienische dienst ter beschikking staat spuit men regelmatig op plekken, waar de mogelijkheid bestaat dat de betrokken muskiet zich bevindt. Verder bestaat de mogelijkheid om als het personeel van deze dienst open regenbakken ziet aan een aannemer opdracht te geven deze regenbak te sluiten zodat de muskieten er hun eieren niet kunnen leggen. De medewerking van iedereen hierbij is echter geboden. Aldus de gedeputeerde.

Controle op nummer borden

WILLEMSTAD — De politie heeft afgelopen vrijdag opdracht gekregen te controleren op auto-nummers. Aan automobilisten die de motorrijtuigenbelasting voor de tweede helft van dit jaar niet hebben betaald, wordt een bekeuring gegeven. De uiterste betaaldatum was aanvankelijk gesteld op 1 juli. Gedeputeerde Augustin Diaz van Financien nam als eerste stap in het bestuurscollege dat deze datum tot 15 juli werd uitgesteld.

ORANJESTAD — De man D.C. deed bij de politie te San Nicolas aangifte van het feit dat hij om vijf uur in de ochtend was beroofd. Hij werd in de Ruysdaelstraat door twee onbekende mannen aangevallen die met zijn portemonnee, inhoudende een bedrag van driehonderd gulden, er vandoor gingen.

"Doble R" 1 1/2 maand naar Ned.

WILLEMSTAD — De reis van "Doble R" naar Nederland gaat definitief door. De groep stapt 31 augustus op het vliegtuig en keert pas 15 oktober terug. Voor september staan reeds 12 optredens op het programma. Het ligt in de bedoeling van "Cadena Antillana" (organisator) om de trip van "Doble R" door de NOS of Polygoon te laten verfilmen. Optredens van de groep gaan telkens gepaard met folklorische shows en dansen. De entreeprijzen zullen naar verluidt liggen tussen 15 en 17 gulden (Ned).

Oplichting gemeld

WILLEMSTAD — Een bedrijfsleider heeft bij de politie aangifte gedaan van oplichting tegen een hem van aanzien bekende man. Laatstgenoemde had zich bij hem gemeld met de mededeling, dat hij werknemer van een garage was en dat hij de auto mee moest nemen voor reparatie. Ook wist de man nog tweehonderd gulden los te pingelen bij de bedrijfsleider omdat dat geld nodig was voor het aanschaffen van enige onderdelen. Bij informatie bij de bedoelde garage bleek men daar niets af te weten van de ingenomen auto. Men had ook niemand gestuurd om de auto op te halen.

Alledagkerk: geloof heeft geen vakantie

WILLEMSTAD — Veel mensen zijn met vakantie, veel mensen zijn thuis gebleven en het komt wel voor, dat men in de vakantie de kerk maar eens overslaat, omdat men eens van alles vrij wil zijn. Het thema van de Alledagkerkdienst van morgen heeft daarmee te maken: het geloof heeft nooit vakantie. Voorganger in deze dienst is dominee J. Veen; aan het orgel is Roelof Baarslag present. De dienst begint om half een.

WILLEMSTAD — Het landsbesluit, houdende algemene maatregelen van 21 juni, is verschenen ter uitvoering van een bepaald artikel van de landsverordening Materieel ambtenarenrecht. Het gaat hierbij om de aanwijzing van de functionarissen die bevoegd zijn de onder hen ressorterende ambtenaren te bestraffen.

Op 74-jarige leeftijd is overleden

Leonardus A. Valk

Echtgenote, kinderen en kleinkinderen

Hietveldweg 20,
Beekbergen,
Nederland.

26 juli 1977

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de teraardebestelling van onze moeder en schoonmoeder

Rosa Redelia de Weever-Conner

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Namens de familie
Raymond de Weever

APPLICANTS FOR U.S. VISAS

The American Consulate General, Curaçao, Netherlands Antilles, announces that as of August 1, 1977 the visa section of the consulate general will be open to the public only between 0800 hours and 1200 hours Monday through Friday.

VS en Engeland eens over oplossing voor Rhodesie

WASHINGTON — De Verenigde Staten en Engeland zijn van mening dat alleen de invoering van een algemeen kiesrecht de mogelijkheid biedt het Rhodesische vraagstuk op vreedzame wijze op te lossen. Alle andere voorstellen wijzen de twee landen resoluut van de hand.

Dit is het resultaat van de zaterdag geeindigde besprekingen tussen de Britse minister van Buitenlandse Zaken David Owen en de Amerikaanse president Jimmy Carter en Owens Amerikaanse ambtgenoot, Cyrus Vance.

De denkbeelden van de VS en Engeland zullen nu op papier gezet worden en vervolgens worden overhandigd aan de bij het Rhodesische vraagstuk betrokken partijen.

Owen en Vance maakten duidelijk dat het hier een laatste poging van de twee landen betreft, een vreedzame oplossing voor de kwestie te bewerkstelligen. Zij lieten voorts doorschemeren bereid te zijn de Rhodesische regering nog op enkele punten tegemoet te willen komen, maar niet op het punt van het algemeen kiesrecht zonder onderscheid van huidskleur.

Owen zei gisteren in een vraaggesprek met een Amerikaans televisiestation dat de internationale gemeenschap nooit akkoord zal gaan met apartheid in Rhodesie. „Zij (Salisbury) zullen moeten veranderen, in toenemende mate, en wij moeten doorgaan hen te beinvloeden".

De diplomaten in Washington zagen volgens waarnemers een mogelijke onderlinge strijd tussen de verschillende zwarte bevrijdingsbewegingen gedurende een overgangsperiode, als een van de belangrijkste bedreigingen van de vrede. Daarom zullen de VS en Engeland waarschijnlijk aandringen op het zenden van een vredesmacht van de Verenigde Naties naar Rhodesie in de overgangsfase.

Owen sloot gisteren uit dat een dergelijk vredesleger ook Amerikaanse of Russische troepen zou omvatten. Tevens hadden hij en Vance geen plannen gemaakt om het hulpfonds voor Rhodesie van 1,2 miljoen dollar, dat bestemd is voor de overgangsfase, te vergroten, zo zei hij. Overigens is over dit fonds nog geen definitieve overeenstemming bereikt.

Aardgasleiding Tunesie-Italie

TUNIS — Tunesie en het Italiaanse staatsbedrijf ENI hebben een contract gesloten voor de aanleg van een gaspijpleiding in de Middellandse Zee tussen Tunesie en Sicilie, zo is in Tunis bekendgemaakt.

Het contract is een nadere uitwerking van een voorlopige overeenkomst die in 1973 werd gesloten. De aanleg van de leiding, die in 1980 klaar moet zijn, zal zo'n vier miljard gulden Ant. kosten. De kosten worden volledig gedragen door ENI. De leiding wordt eigendom van de Tunesische staat.

Voor het gebruik maken van de leiding zal ENI in gas betalen. Met behulp van deze pijpleiding zal Italie twintig jaar lang van Algerijns aardgas worden voorzien. Er zal naar schatting twaalf miljard kubieke meter per jaar doorstromen.

Italiaanse jongen in benen geschoten

MILAAN — Linkse extremisten hebben zaterdagavond in Milaan een 18-jarige jongen in de benen geschoten omdat hij een fascist zou zijn. Het was de 27-ste maal dit jaar dat extremisten iemand in de benen schoten in Italie. De drie aanvallers van zaterdag sloegen de jongen tegen de grond, schopten hem tegen het hoofd en joegen vervolgens enkele kogels door zijn benen.

Luchtvaartakkoord VS-Engeland getekend

HAMILTON (BERMUDA). - Vertegenwoordigers van de Verenigde Staten en Groot-Brittannie hebben zaterdag in Hamilton (Bermuda) een nieuwe overeenkomst over de burgerluchtvaart getekend welke een nieuwe basis vormt voor de groei van het luchtverkeer tussen beide landen. Zij vervangt een overeenkomst die dertig jaar van kracht is geweest.

De kwestie van landingsrechten in de Verenigde Staten voor de Brits-Franse Concorde is niet geregeld. Deze zaak dient voor Amerikaanse rechtbanken.

Op grond van de nieuwe overeenkomst zullen onder meer nieuwe lijnen worden geopend tussen Londen en vijf Amerikaanse steden, waardoor het totale aantal van dergelijke lijnen veertien wordt.

Er zal een systeem worden gehanteerd waarbij de passagierscapaciteit zodanig wordt benut dat brandstof kan worden bespaard.

Het recht van Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen om passagiers in Londen en Hongkong op te nemen voor Europa of Azie wordt beperkt.

Bloedige wraak in VS: zes doden

KLAMATH FALLS — Om zich te wreken heeft een man zijn geweer leeggeschoten op een groep mensen die in Klamath Falls (Oregon - V.S.) zaterdagavond een nachtclub verlieten. Zes mensen, waaronder een vrouw die acht maanden in verwachting was, werden gedood.

De dader, de 26-jarige Henry DeWitt, is gearresteerd. Deze voormalige employe van de nachtclub die na een ruzie met zijn baas was ontslagen, had aangekondigd: Ik zal me wreken.

Overleg Owen-Vance over zuidelijk Afrika

LONDEN — De Britse minister van Buitenlandse Zaken, David Owen, heeft in het Lagerhuis bekendgemaakt dat hij op 23 juli in Washington een onderhoud zal hebben met zijn Amerikaanse ambtgenoot, Cyrus Vance, over het Brits-Amerikaanse initiatief voor een vreedzame regeling van de kwestie-Rhodesie.

"De situatie in Rhodesie verslechtert constant, zei Owen" en het gevaar van een gewapend conflict groeit voortdurend".

Het grootste probleem was volgens Owen om in het kader van het Brits-Amerikaanse plan bevredigende regelingen te treffen voor de overgangsperiode die vooraf gaat aan de onafhankelijkheid van Rhodesie in 1978. Om de orde te handhaven zouden het Rhodesische leger en de bevrijdingsstrijdkrachten verenigd moeten worden na vooraf te zijn overeengekomen dat zij de vijandelijkheden zullen staken. Deze suggestie van Owen lokte felle reacties uit van de kant van de conservatieve Lagerhuisfractie.

Misdaad in Rusland vrijwel uitgeroeid

Maatschappelijke oorzaken weggenomen

MOSKOU — Zonder nochtans cijfers te noemen heeft de SovjetRussische minister van Binnenlandse Zaken Nikolai Sjtsjelokov zaterdag gezegd dat het misdaadgemiddelde in de Sovjetunie in de laatste halve eeuw „zeer sterk" is afgenomen. Hij pleitte voor het opruimen van de „resten van maatschappij-vijandige verschijnselen".

In een artikel in de Pravda schreef generaal Sjtsjelokov dat de maatschappelijke oorzaken van misdaad in de Sovjet-Unie volledig waren weggenomen en dat vergrijpen uit raciale of nationale overwegingen waren uitgeroeid.

„Wij hebben lang geleden een einde gemaakt aan de misdaad als beroep, aldus de minister. „Het SovjetRussische volk kent gangsters alleen uit films en detectiveboeken uit het bourgeoiswesten. In de laatste vijftig jaar is het misdaadgemiddelde in ons land drie en een halve keer zo klein geworden."

Dit vormt volgens Sjtsjelokov een scherp contrast met het westen, „waar de uitwassen van het kapitalisme onvermijdelijk tot misdaad voeren. In de Verenigde Staten heeft deze rampzalige proporties aangenomen, met 11 miljoen ernstige misdrijven per jaar".

Dat het in de Sovjet-Unie zo'n paradijs is, schreef de generaal toe aan „de realiteit van de economische, politieke en juridische garanties ten aanzien van de rechten en vrijheden van het Sovjetvolk, de betrouwbare bescherming van de belangen van de burger, de samenleving en de staat, de gezonde morele atmosfeer en de socialistische leefwijze".

Men is er echter nog niet, vervolgde hij, en daarom moeten partij en staat zich blijven bezighouden met de versterking van recht en orde en morele en juridische opvoeding.

„Niemand mag er nog aan twijfelen dat hij ongestraft het bestaan van de Sovjetburger kan besmetten en hem kan afhouden van het genieten van de voordelen en weldaden van onze socialistische levenswijze", aldus generaal Sjtsjelokov.

WILLEMSTAD — De eilandelijke overheid heeft zaterdagavond op de patio van het bestuurscollege een cocktail aangeboden aan de deelnemers van het eerste Caribische seminar van werknemers in de civiele bouwsektor. Tevens werden ook de getuigschriften overhandigd. Het seminar van een week werd georganiseerd door de Scefa, het Antilliaanse scholings- en vormingscentrum, de vakbonden CFW/CADMU en de International federation of wood and building union met als zetel Geneve. Aan het seminar werd deelgenomen door ruim 30 vakbondsleiders uit Barbados, Grenada, St Lucia, Suriname, Jamaica, Bonaire, Aruba en Curacao. Het is voor het eerst dat zo'n dergelijke seminar in het Caribisch gebied werd gehouden. Een voorstel hiervan ging uit van Curacao. Foto vlnr mejuffrouw Angèle van Scefa, AVVC-voorzitter, Hubert Spencer reikt een getuigschrift uit aan een van de deelnemers.

Harold Martina concerteert



DE 22STE, OP EEN dag na ... een maand geleden dat maestro Harold Martina samen met de grote celliste Christine Walevska in Centro Pro Arte optrad, mochten we hem wederom beluisteren ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de Sociedad Bolivariana de Curacao. Het concert vond plaats in de Antillian Ballroom van het Hilton Hotel en het was ten bate van de Sociedad de Ciegos "Blindenzorg".

Het programma ston, althans vóór de pauze, geheel in het teken van de Spaanse en Zuidamerikaanse componisten en als eerste werken hoorden we drie korte impressieve stukjes van de in 1860 geboren en in 1909 gestorven Spaanse componist en pianist, Isaac Albéniz. De componist van het beroemde muzikale gedicht Iberia geeft hier op zeer verfijnde wijze zijn muzikale indruk van respectievelijk Sevilla, Cordoba en Castilla. Vooral de laatste twee kwamen uitermate suggestief en boeiend over en werden volgens het recept van Albéniz op meesterlijke wijze vertolkt door Harold Martina.

Hierna volgde Preludio Incaico van de Peruaan E. López Nindreau, de Sonatas de Altagracia nos. 1 en 2 van de Venezolaanse componist Juan Vicente Lecuna, Chirinia y Bambuco Sotareño van de Colombiaanse componist Antonio Maria Valencia en als laatste werkjes vóór de pauze Senda Florida en Sortilegio van de Curacaoenaar Emirto de Lima.

Na het voortreffelijke pianowerk gedurende dit eerste deel van de avond had Martina zeer terecht gekozen voor wat meer contrast met de relatief lichte kost en vertolkte hij op niet mis te verstane wijze achtereenvolgens de Polonaises in La Majeur opus 40 no.1 en La bemol opus 53 van Frédéric Chopin en de Hongaarse Rapsodie van Franz Liszt. Hier nam de pianist waarachtig geen halve maatregelen. Een uiterst potente en rake vertolking, waardoor deze uiteraard veel uitgevoerde werken een eigen Martina-stempel kregen dat er zijn mag. De lawines noten werden de zaal als het ware ingesmeten en het publiek mocht vangen voor zover daartoe in staat. Ze waren er in elk geval allemaal. Een eerlijke, moedige interpretatie.

Martina is een unieke muzikale persoonlijkheid die de weinig voorkomende gave bezit om als solist en tevens begeleider uit te blinken. Van de bescheidenheid tijdens het Walevska-concert was hier niets meer te bespeuren. Dit was Martina op volle kracht. Dankzij zijn buitengewone intelligentie laat Martina gelukkig nooit zijn hart de vrije teugels. Er is zoals altijd bij hem de voorzichtigheid en precisie die van hem zo'n betrouwbaar en uiterst bekwaam pianist maken.

H.S.

PARAMARIBO — Het hoofd van de Regerings Publiciteits Dienst, de heer Georg Hering, deelde het SNA desgevraagd mede dat de identiteitskaart niet verplicht is bij de as verkiezingen, aangezien daarvoor geen wettelijke voorschriften bestaan en de regering ook niet van plan is een dergelijk voorstel bij het parlement in te dienen.

AMERICA LATINA

WASHINGTON — Het huis van afgevaardigden in de VS heeft zijn goedkeuring gehecht aan het regeringsplan om aan Argentinie vanaf september 1978 helemaal geen militaire hulp meer te verlenen. Voor dit jaar kan het land nog beschikken over een bedrag van zevenhonderdduizend dollar voor de opleiding van zijn militairen. In maart heeft Argentinie meegedeeld geen militaire hulp meer te willen van de VS toen Carter begon met zijn mensenrechten politiek op buitenlands gebied.

LA PAZ — **Bolivia heeft de VS er van beschuldigd druk uit te oefenen de tinprijs laag te houden.** Dit werd verklaard door de Boliviaanse minister van het Mijnwezen, die onlangs de conferentie over de tinprijs in Londen bijwoonde. Bij die gelegenheid voelde Bolivia zich alleen staan tegenover het blok van de tin afnemende landen die niets voelden voor een verhoging van de tinprijs. Laatstgenoemde groep werd aangevoerd door de VS.

QUITO — Een analyse door de organisatie van bankiers is tot de conclusie gekomen dat de inflatie waarmee Ecuador te maken heeft begunstigd wordt door de in het buitenland opgenomen leningen. De begroting van het land omvat meer dan negenhonderd miljoen dollar, waarvan ongeveer een derde bestaat uit leningen van buiten. In de laatste tijd is de export van Ecuador vooruit gegaan over de gehele linie, behalve die van petroleum.

MEXICOSTAD — De regering van Nicaragua heeft met klem ontkend, dat de Sandinistische guerrillero Tomas Borge is overleden tijdens zijn gevangenschop in Managua, de hoofdstad van Nicaragua. Dit is in de Mexicaanse hoofdstad bekend gemaakt door de Nica-ambassadeur. Borge heeft onlangs een langdurige hongerstaking gehouden.

SAN JOSE — Guatemala heeft aan Costa Rica laten weten, dat men graag een vergadering belegd zou willen zien van de regeringsleiders van Midden Amerika. **Dit in verband met het meningsverschil van Guatemala met Engeland over de Belice-kwestie. Hoewel de temperatuur niet meer zo hoog is als enige weken geleden is men toch bang dat er nog steeds een mogelijkheid op een gewapend conflict is blijven bestaan.**

BAHIA — **De onlangs wat gespanner geworden verhouding tussen Brazilie en Argentinie in verband met de waterkrachtcentrales in het gebied van de Rio Parana, is aanleiding geweest tot een offensief van vriendschappelijke verklaring van de kant van Brazilie waaruit moest blijken, dat dit land de zaak helemaal niet op de spits wil drijven maar voorstander blijft van een dialoog met Buenos Aires. Zo verklaarde de marine-chef dat Brazilie altijd een land van de dialoog is geweest en dat ook zal blijven.**

Hij zette zijn woorden kracht bij door in Argentinie een hoge onderscheiding te gaan uitreiken aan een lid van de militaire junta aldaar.

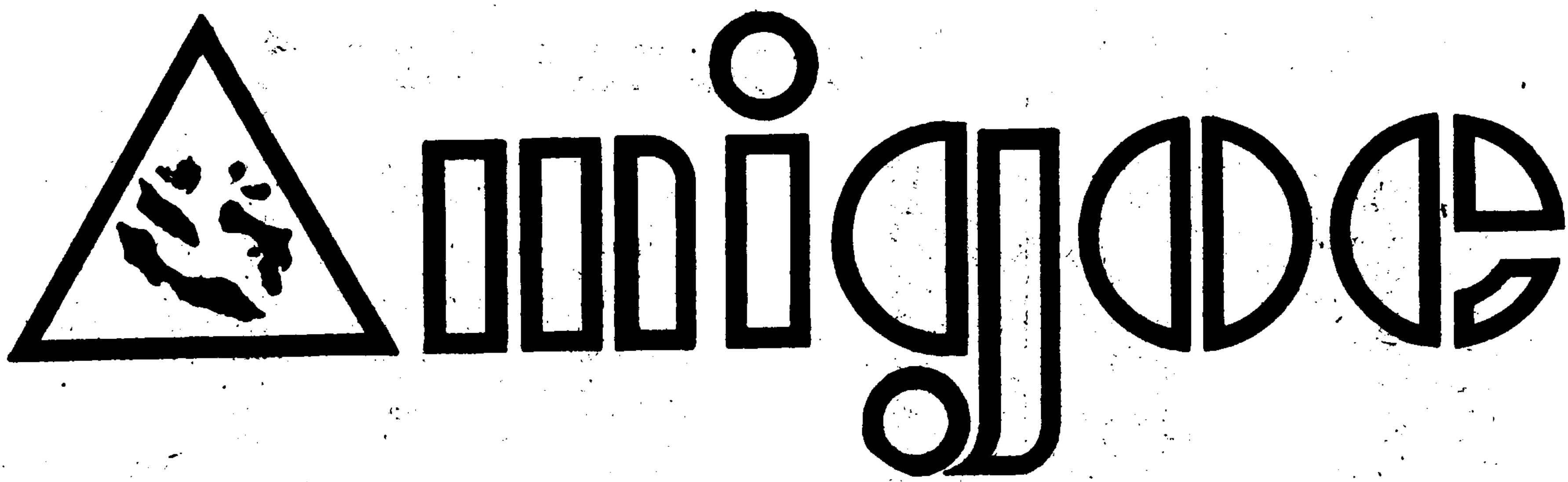
MEXICOSTAD — **De Montenores-beweging van Argentinie heeft aan verschillende landen het verzoek gericht om druk uit te oefenen zodat de expresident van Argentinie Hector Campora een vrijgeleide krijgt zodat hij de ambassade van Mexico in Buenos Aires kan verlaten. Hij zit daar nu al meer dan een jaar als balling. Volgens de Monteneros begaat Argentinie een schending van het asielrecht door aan Campora geen toestemming te geven het land te verlaten.**

Hitler-nostalgie West-Duitseland

STUTTGART — **De Duitse bondsrepubliek kent een nieuwe golf van Hitler-nostalgie. Dit heeft een van de leiders van de joodse gemeenschap in West-Duitsland, Werner Nachmann, verklaard in een radio-interview dat in Stuttgart werd uitgezonden.**

De jonge generatie wordt een beeld van Hitler getoond dat niet overeenkomt met de werkelijkheid, aldus Nachmann die zakenbelangen en bepaalde politici aanwees als de verantwoordelijken. Deze mensen negeren bewust het feit dat de nazi-dictator de dood van miljoenen mensen en de ineenstorting van Duitsland op zijn geweten had, verklaarde hij.

In bioscopen in de gehele bondsrepubliek wordt een film over het leven van Hitler vertoond die volle zalen trekt. Zaterdagavond gooiden enige bioscoopbezoekers in Frankfort rode inkt naar het doek waarop de film draaide. De theaterdirecteur verklaarde de vertoning van de film niet te zullen staken.



English Companion

Compensatory trade system benefits Colombian commerce

BOGOTA — Poland and Spain are the countries with the most dynamic trade through compensations conventions with Colombia, it was disclosed by figures of the bank of the republic. The other states maintaining trade of this type (Bulgaria, Hungary, GDR, Rumania and Yugoslavia) have had a sustained pace of bilateral trade since 1973, the state agency added.

By means of the compensation mechanism the importers and exporters of each country may negotiate with other countries without any effective outlay of foreign exchange. Colombia began these operations under a 1969 law. The major growth in this trade with Colombia has been represented by Poland, which from 20 million 787 thousand dollars for earnings and expenditures in the compensation account in 1973 passed to 55 million 723 thousand dollars in 1976, for an increase of 268 percent comparing both years.

The only non-socialist country with which Colombia has compensatory trade in Spain. In 1973 the total amount of this trade was 89 million 279 thousand dollars, which climbed slowly to 97 million 951 thousand dollars last year. The major items of trade with Poland are coffee, bananas, yarn and textiles, while imports cover automobile parts, ships, machinery and chemicals. Colombia sells Spain coffee, tobacco, cotton and other items, while purchasing vehicles, industrial machinery and books, among other things. Spain is also the only country with a surplus in its trade with Colombia (the million 100 thousand dollars).

The other compensatory trade accounts last year were: Hungary: 10 million 941 dollars (balance until last june was positive for Colombia to the tune of two million 400 thousand dollars).

GDR: twelve million 858 thousand dollars (balance of three million 400 thousand dollars).

Rumania: six million 394 thousand dollars (balance of 800 thousand).

Yugoslavia: seven million 477 thousand dollars (balance of six million 600 thousand dollars).

With Bulgaria there was a 300 thousand dollar surplus. This type of trade implies bilateral transactions with conditions previously set in conventions of a duration agreed to by both parties. The document determines the exchange rate between the two currencies and leaves the initiative as to the amount of goods to be traded in the hands of the companies of both parts.

Trade between Colombia and the Soviet Union has been carried out under the system of free convertibility since 1968, when a trade convention was signed.

Curacao Hilton employee receives honorable mention for short essay

WILLEMSTAD — Employees of the Hilton International Hotels in the Caribbean had to write an essay of not more than 100 words with the theme: "I wish you would come to my island because ...".

From the Curacao Hilton employees three essays which were selected by a committee were sent. The three employees were Eufemia Americaan, Steward Department, Hermenegildo Louisa, Bellman, and Mirtha Reinita, Nurse. The essay written by Eufemia Americaan got an honorable mention in a special supplement of the New York Times: The Caribbean Magazine for summer".

ST CATHARINES, ONTARIO — Brenda Holliday, 19, of the United States, beat 20 other contestants to win the Miss Nude World 1977 title. Two other American girls, Cindy Youngman and Ronda Inlow, were second and third. More than 7,000 spectators attended the contest.

Baseball

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Monday:

AMERICAN LEAGUE:

Minnesota Twins 2; Oakland Athletics 1; Texas Rangers 6; Cleveland Indians 4; Baltimore Orioles 4; Milwaukee Brewers 3; Detroit Tigers 8; Toronto Blue Jays 3; Chicago White Sox 8; Boston Red Sox 7; California Angels 7; Seattle Mariners 2; Kansas City Royals at New York Yankees (postponed-rain).

NATIONAL LEAGUE:

Chicago Cubs 9; Houston Astros 7; New York Mets 1; Los Angeles Dodgers 0; Pittsburgh Pirates 6; Atlanta Braves 3; St [illegible] Reds 8; Philadelphia Phillies 6; San Fran Diego Padres 4; Montreal Expos 4; San Francisco Giants 3.

NEW YORK — Israeli Prime Minister Menachem Begin said that he and President Jimmy Carter had differences of opinion on vital issues connected with peace in the Middle East, but stressed that there was no rift between the two countries.

Anglophonophobe

LONDON: — I am not now, nor have I ever been, an Anglophobe. With few exceptions I find the British decent and amiable.

But please put me down as an Anglophonophobe — one who hates the British telephone system. The only good thing I can say about British phones is that they are better than French phones; a feeble compliment indeed.

Ideally, the system works as follows:

Pick up receiver, await buzzing tone, dial number, and when someone answers you will hear a series of bleeps. This loosens a bar just inside the coin slot, which permits you to insert a tuppence. There is then a brief silence followed by the voice of the person you have called.

At the end of three minutes, the rapid bleeps begin again. Insert another coin so that you may continue your conversation.

That's the theory.

In practice, though, several things can go wrong, and frequently do:

1. You pick up the receiver and hear nothing at all. You must then find a "live" phone. (It will be easy to spot because it will have a queue in front of it):

2. You dial a number and get a busy signal. This may mean that the phone is in use, but it is just as likely to mean that the thing is out of order.

3. You dial a number, hear a ring, but get no reply. This may mean that your party isn't there, but it can also mean that the thing is not working.

(In calling my friend Jim Nolan the other day I became suspicious when I heard busy signals for more than an hour. I asked the operator to check and learned that the phone was out of order. Then I apologetically telephoned a neighbor of Nolan's to relay a message.

Later I received a message from Nolan saying that his phone had been fixed. There was no answer, though, when I called back repeatedly. I asked the operator whether a malfunctioning phone could sound as though it were working. Yes, she replied, but she couldn't find out about Nolan's phone because the technicians had gone home at 5:00 p.m.

(I called Nolan's neighbor, apologized again, and asked him to find out whether Nolan was home. He was — impatiently awaiting my call.)

4. You dial a number and get an ear-splitting squeal and/or a loud buzz.

5. You make the connection, but the voice at the other end is faint and damp, as though coming from a sauna. (Or from a phone booth on a hot day, which approximates a sauna.)

6. Your party answers, but the bar in the slot won't budge. You bruise your thumb trying to force the coin through.

7. You party answers, you insert the coin, the bleeping stops, you start talking, but there is no one there.

8. You have been talking for three minutes and are interrupted by bleeps. You don't get the extra coin in fast enough (within about three seconds) and you are cut off.

9. Same as above, only you do get your coin in fast enough. You are cut off anyway.

10. Either in making the call, or during it, you lose your party but pick up two other people. Known as "a crossed line", this malfunction provides a few fortunates with a juicy earful, but the average overheard phone conversation isn't worth the time or the tuppence.

So, if you want to make phone calls in Britain, dress lightly (for those steamy phone booths), carry dozens of two-penny pieces, and remain calm.

And is the message is urgent, take a taxi.

ROBERT JOAKUM

Wall Street

NEW YORK — A six-day-old stock market rally came to a halt, as prices turned broadly and sharply lower in fairly active trading.

Profittaking got most of the blame for the downturn. But analysts also noted renewed concern about a possible slowdown in the rate of economic growth during the second half.

Last week the government reported gross national product grew at the rate of 6,4 pct in the second quarter, somewhat below its own forecast.

UNITED NATIONS — Israeli Prime Minister Menachem Begin has said West European support for creation of a Palestinian state would mean the shedding of Jewish blood. After a meeting with UN Secretary-General Kurt Waldheim, Mr Begin also said use of the word „Palestine" was a distortion of history. Mr Begin told reporters: „Perhaps more than any other people, the Europeans should be very carefull with proposals that may mean the shedding of jewish blood".

Earlier he told jewish [illegible] in New York Israel did [illegible]

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY By John Liney











